FINANZA: Tin mas compania interesa den Valero, cu ConocoPhillips y Petrobras •Pagina 4



Diaranson
14 di November 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Un Prome Minister Nel Oduber rabia ta contra-ataca Pedro Atacho

"Cu tiki tino, cu un florin di bobedad, tambe ta yudabo den politica pa bo progresa"

•Pagina 2

Entrante awe, Nel Oduber lo ta pasivo den Reino Hulandes y ningun hende busca pa conseho

"Dushi Tera", ta un exposicion di colección nobo di pintura di Stan Kuiperi









RECIENTEMENTE a habri e exposicion di pinturanan nobo di e conocido pintor y maestro di arte visual Arubano Stan Kuiperi. E coleccion ta consisti di un serie di cuadro cu e tema "Dushi Tera".

Stan Kuiperi ta convenci cu unicamente un consciencia fuerte y un bon educacion di nos comunidad, hunto cu un maneho activo y creativo di gobierno, por yuda conserva y desaroya nos medio ambiente natural.

P'e mesun motibo aki, a pidi Minister di Infrastructura, Asunto Social y Enseñansa, drs. Marisol Lopez-Tromp, pa habri e exposicion y papia tocante e Plan pa Desaroyo Teritorial nobo di Gobierno y e rol di medio ambiente natural den esaki.

Como parti di e apertura tambe a presenta na Minister Lopez-Tromp y na publico general e buki pa mucha "Sumpi, e wanglo sabi". E buki aki ta scirbi pa Gino Vrolijk y ilustra pa Stan Kuiperi, y publica pa Departamento di Enseñansa.



Mester wak si prijsnan na Aruba ta bon y si e turista cu ta bin ta paga e prijsnan ey

•Pagina 4

Nel Oduber na Pedro Atacho

"Cu tiki tino, cu un florin di bobedad, tambe ta yudabo den politica pa bo progresa"





"MI a keda hopi sorprendi y decepciona, p'e declaracionnan haci pa Pedro Atacho den su calidad di Hefe di Delegacion di Parlamento di Antiyas y esakinan sigur lo tin su consecuencianan den e relacion Antiyas y Aruba.
Pedro Atacho no por kere cu t'e so ta politico, anto e so tin pueblo pa defende, anto riba dje e ta kere di por bin haci declaracionnan aki, anto riba nos teritorio, unda e ta ofende nos pueblo. Pesei mi ta hay'e condenable, ora cu e ta bisa cu nos kier boycotea Corsow. Mi no sa si Pedro Atacho kier bai bek na decadanan '70, unda tabatin expresionnan masha fuerte na direccion di Aruba", asina Prome Minister Nel Oduber a cuminsa su reaccion, despues di a tende y mira Pedro Atacho na television y scucha na radio.
Ta ken Pedro Atacho ta kere cu e ta, cu e ta kere di por pidi Parlamento cuenta si nan ta sostene e declaracion di Nel Oduber of no.

"Mi kier men, cu un tiki tino, cu un florin di bobedad, tambe ta yudabo den politica pa bo progresa. No bin cu wega cu Aruba kier stroba Corsow. Corsow por haci kico cu nan kier y dia nan ta cla, Aruba lo tei. Ken Pedro Atacho ta, pa bisa cua reunion Nel Oduber tin cu bai of no. E mester siña respeta pueblo Arubano".
Según Prome Minister Nel Oduber, cu si tin un persona di un pueblo cu a duna Corsow, St. Maarten y tur demas isla, semper tur sosten, esei ta su persona. "Ami Nel Oduber, como lider di MEP y Prome Minister a lobby na Hulanda. Pasobra mi a bisa nan cu tur ora cu nan puntrami riba asunto di structura estatal, semper mi a bisa, cu boso no por sigui, unda pueblo di Corsow y di St. Maarten kier ta autonomo, y e problema di dos sistema di gobernacion, ta perhudica nan barbaramente.
Semper mi a papia di e poder desproposicional cu tin di reparticion di asiento, unda p.e. Saba cu un asiento por manda Gobierno cas. Mira cuanto Gobierno a bai cas, den lapso di 4 aña y tur esaki ta causa instabilidad".
Según Prome Minister Nel Oduber, Aruba no kier mete den asuntonan interno di Corsow, pero Aruba ta sostene tur pueblo 100% pa nan haya un posicion igual cu Aruba den Reino Hulandes. Den e conferencia di mesa rondo, e delegacion di Aruba, unanimamente a sostene e delegacion di Corsow y St. Maarten.

Ta mihor pa Pedro Atacho bai puntra Etienne Ys, Richard Gibson, si no ta Nel Oduber den e petit comité, ora cu tur cos a fracasa na inicio di e conferencia di mesa rondo na Corsow, cu ta su persona a exigi di sr. Balkenende y di sr. Pechthold, cu mester bin den e premabule di e conferencia di mesa rondo, cu Aruba a bai e conferencia politico, pa cual Nel Oduber ta exigi pa pone cu Aruba ta sali for di punto di bista, cu nan tur ta sostene politicamente Corsow y St. Maarten pa haya nan status aparte.

"Kier men ora cu Nel Oduber bisa algo, no ta cuestion di papia bunita pa hende tende pa haci otro cos. Mi sosten tei y mi a demostr'e caba anteriormente. Solamente na caminda un par di cos a sosode p.e. cu e Slotverklaring, pa cual mi tin mi opinion, pasobra tin politico cu a firma e Slotverklaring y den eleccion ta papia otro idioma, y a haya sosten di pueblo di Corsow, anto nos lo biba cu esei.
Loke ta pasa ta cu Hulanda kier pa Aruba mara su mes n'esei, y Aruba sigur lo no acepta esei", según Nel Oduber.

Awor Pedro Atacho ta bisa cu e placa di Plant N.V. no tin nada di haci cu e discusionnan di structura estatal. Según Oduber, como punto di salida, Atacho tin razon, pero Hulanda ta condiciona e placa di Plant N.V, na un deal politico. Anto laga Pedro Atacho bai puntra Hulanda kico t'e deal politico cu Hulanda kier haci cu Aruba. T'esei t'e discusion.
"Awor mi no sa si Pedro Atacho ta comprонde Papiamento, of e no por a biba na Corsow, ora e ta bisa cu Corsow nunca a stroba Aruba den su lucha pa su Status Aparte. E no sa dia cu Aruba a inaugura su himno y bandera, anto Juancho Evertsz a bisa cu e team di futbol di Barber tambe tin su bandera. 6 – 1 = 0, ta palabra di Juancho Evertsz y tabata Corsow cu a bin cu condicionnan pa Aruba paga p'e otro islanan na fondo di solidaridad. Aruba a paga Antiyas pa separacion di bienes, 36 miyon florin, banda di e pago haci na fondo di solidaridad".

Nel Oduber kier pa Pedro Atacho sa, cu Aruba aworaki no ta interesa kico Corsow, St. Maarten kier combini cu Hulanda. Loke Aruba kier ta, pa Hulanda no armonisa cu Aruba y pesei e hefe di Gobierno di Aruba a bisa, cu tanten cu e asunto di Plant N.V. no ta soluciona, Aruba no ta participa n'e reunionnan.
Declaracionnan haci awor pa Pedro Atacho anto na Aruba, a pone cu Nel Oduber a dicidi cu e lo no atende ningun reunion di preparacion y ningun hende di Aruba tampoco, pa loke ta structura estatal di e islanan di Antiyas. Dia nan ta cla, Aruba lo no stroba cu feliz di cada pueblo Antiyano.
Aruba su unico tarea ta, cu ora Corsow y St. Maarten ta cla cu nan status autonomo, cu mester cambio di Statuut, Aruba lo coopera, contal no mishi cu nada cu Aruba tin caba.

Marlon Werleman ta wak presupuesto alternativo di AVP como un propaganda politico di AVP



PARLAMENTARIO di MEP, Marlon Werleman durante conferencia di prensa di MEP a comenta cu e presupuesto alternativo pa 2008 cu fraccion di AVP lo ta presentando den Parlamento no ta ningun presupuesto alternativo sino un amienda riba e presupuesto entrega pa Gabinete Oduber IV.

Werleman ta bisa cu partido AVP un bes mas ta bolbe bin y no manera cu nan ta bisa 'pa promer bes den historia ta presenta un presupuesto alternativo', sino ta bolbe pa di 3 biaha den Parlamento cu un supuesto presupuesto, cual segun Parlamentario di MEP ta wordo yama derecho di amienda cu tur fraccion tin derecho.

E ta bisa cu su fraccion lo ta en espera di e amienda aki y lo huzga esaki riba su merito y despues di esaki, segun Marlon Werleman, nan lo ta convenci atrobe lo ta trata di tira un para riba inteligencia di pueblo y mas aun riba e forma con Pais Aruba ta traha y trata su presupuesto.

E ta bisa esaki, pasobra den opinion di partido MEP, ta trata di e mesun weganan cu ta wordo haci aña aden aña afor na unda cu e criticanan cu partido AVP riba e diferente postnan ta cu nan kier trese cambio y rebaha esakinan.

Werleman ta bisa cu pa fraccion di MEP lo ta facil pa bisa cu p.e. e post di salario pa 2008 ta encera un suma di casi 385 miyon incluyendo e diferente toelagenan cu Gobierno ta responsabel pe lo wordo reduci drasticamente, pero e unico manera di baha e post aki ta door di cumpli cu e plan macabro di manda mil pa dos mil ambtenaar cas di un dia pa otro.

Banda di esaki e ta bisa cu e idea di AVP di no yena e vacaturanan cu ta bin disponibel no ta algo factibel, pasobra con lo haci cu p.e. bombero, KIA, polis cu tur aña ta grita pa mas personal.

E otro postnan cu partido AVP ta haci referencia riba dje p.e. edificionan di huur ta e mesun critica cu e fraccion berde tin tur aña, esta pa e forma y for di kende Gobierno ta huur edificio pa diferente servicionan cu e tin, Marlon Werleman ta comenta. Siguientemente e ta bisa cu ora bisa cu ta bai corta drasticamente den e post aki, mester huzga e contatonan di huur cu tin coriendo y si como Gobierno por stop e huurnan aki di un dia pa otro sin cu e doño di edificio por hiba Gobierno corte.

Pa loke ta e post di voorlichting y promotie, Werleman ta bisa cu e critica contra esaki ta sali for di e disgusto y rabia cu fraccion di AVP tin cu Gobierno ta haci uso di e post aki pa informa comunidad pa loke ta trata e desaroyo y trabaonan cu Gobierno ta haci pa comunidad.

Tambe e ta menciona e critica pa deskundig advies, cual ta algo cu tur Gobierno na mundo ta haci uso di dje.

Na final, Marlon Werleman a bisa cu loke AVP ta bai trese den Parlamento ta weganan politico y e propaganda cu nan ta haciendo pa nan mes, pasobra nan a lanta un speranza falso den pueblo cu na momento cu AVP drenta den Gobierno nan lo sa di revoca ley di BBO. Algo cu Werleman no ta kere pasobra segun e ta bisa partido AVP ta conoci como partido cu na caminda pa eleccion ta haci promesanan cu despues nan no ta cumpli y si drenta Gobierno nan ta bisa cu nan no por cumpli cu nan pasobra e Gobierno anterior a laga e situacion na werki!

Gasolin ta bolbe subi!

MINISTRO di Finanzas y Departamento di Asuntonan Economico ta trece na conocemento di detayistanan cu e prijs pa e siguiente productonan petrolero entrante diaranson 14 di november 2007 a conoce e siguiente cambio:

Gasolin unleaded-premium a bira 203,4 cent pa liter (un aumento di 1,0 cent)

Gasoil LS (Valero) a bira 191,5 cent pa liter (un aumento di 5,7 cent pa liter)

Kerosin a bira 175,6 cent pa liter (un aumento di 5,7 cent pa liter)

E tarifanan reduci di derecho di consumo, pa absorve e aumento di prijs di benta riba e periodo di mei 2007, por lo pronto ta keda manehabel.

Refineria na Aruba lo wordo bendi entre 2.75 y 4.13 biyon dollar

Tin mas compania interesa, no solamente ConocoPhillips y Petrobras

SEGUN un articulo publica na Merca, e gigante Mericano di energia ConocoPhillips y e compania nacional Brasileño, Petrobras t'e prome retadornan p'e refineria di Valero Energy Corp's na Aruba cu ta produci 275 bari pa dia.
Delegacionnan di Conoco-Phullips y Petrobras a bishita e refineria caba, apesar cu ta apenas siman pasa Valero a bisa cu nan ta explorando alternativanan p'e refineria.

Representantenan di un grupo inversionista tambe a haya un tour den e refineria cual ta spera di tin un pricetag di 10 mil pa 15 mil dollar pa bari di produccion diario of 2.75 biyon te 4.13 biyon dollar.
Vocero di Valero, Bill Day a bisa cu e compania no lo discuti riba companianan specifico cu lo por ta interesa den e refineria, cual a wordo cumpra pa Valero na 2004 pa 465 miyon for di El Paso Corp.
Banda di esaki el a bisa cu e refineria na Aruba por no necesariamente lo wordo bendi, ya cu Valero tambe ta considerando un joint venture.

Otro companianan cu por a comprонde lo ta interesa den e refineria na Aruba ta Alon USA Energy Inc; Citgo Petroleum Corp; Delek U.S. Holdings Inc. y Tesoro Corp.
Representantenan di Alon, Citgo, Delek y Tesoro no kier a comenta riba e interesnan cu nan companianan lo por tin den e refineria na Aruba, cual no por produci productonan finaliza pa e mercado Mericano.
Banda di esaki un fuente lo a delcara cu e refineria na Aruba tin mester di un inversion pisa y cu esaki lo por spanta e cumpradornan potencial y haci cu e prijs lo keda serca di e 10 mil dollar pa bari.



"Loke bo ta cumpra, si bo paga esey, t'e derecho pa gasta biyones mas", segun e fuente di Reuters.

Si e refineria no ta fit den e sistema di refinerianan di e cumprador como un suministrador di feedstocks internemdiario, un otro inversion, posiblemente mes halto cu e prijs di compra lo ta necesario, segun otro fuentenan.
Valero a cita e necesidad di e refineria di inversionnan pisa p'asina por bira competitivo ora a bisa cu nan lo busca UBS Investment Bank pa conseha nan riba e opcionnan strategico.

Mester wak si prijsnan na Aruba ta bon y si e turista cu ta bin ta paga e prijsnan ey



Eddie Briesen

MINISTER di Turismo Eddie Briesen a bisa cu Gobierno a scohe pa eleva e calidad di e producto Aruba. Si kier bai pa un 5 star destination, e isla mester ta limpi, e camindanan mester ta bon, servicio mester ta top, aeropuerto mester ta tremendo, es decir, tur cos mester mehora. Intencion ta pa trese un turista cu tin un poder di compra mas halto y ta gasta mas placa.
Briesen ta bisa cu na momento cu turistanan bisa cu Aruba a bira mucho caro, tin dos trabao pa bai haci. Wak e prijsnan di hotelnan caminda cu en berdad por tende cu e prijsnan di F&B ta hopi halto, pero si biaha den region y wak e competencia, e ora por bisa cu Aruba no ta dje caro ey. Dus e promer pregunta cu mester haci ta si nos prijsnan ta bon y e di dos ta si en berdad ta trese e turista pa paga e prijs ey.
Pa loke ta trata e trahadornan extranhero cu no ta domina mas cu un idioma, Minister Briesen a bisa cu mester pasa na exigi pa despues di 6 luna di e permiso di trabao, e solicitante por pasa un test na ingles, papiamento, spaño of na hulandes.

E scogencia haci hopi aña pasa pa crece den turismo a trese cune cu debi cu na Aruba no tabatin suficiente hende pa traha, mester a importa mano de obra. Awor mester percura pa maneha esaki bon, e no mag di bira un problema, Briesen ta duna di conoce.
Como ehempel el a menciona cu si ta bin cu un hende cu ta papia spaño so y ta na haltura cu na Aruba ta depende 73% di mercado mericano, e ora esun cu ta trese ta robez, specialmente si no trata di duna e trahadornan aki instruccion den ingles y papiamento.

Igualmente el a menciona cu e sistema di enseñanza na Aruba a cambia, caminda cu awor no ta siña 4 idioma mas sino dos y esey ta kita e toke special di nos hendenan cu tabata domina varios idioma. Banda di esaki el a bisa atrobe cu si ta importa hende di habla spaño esaki ta afecta tambe. Pesey e ta considera cu Gobierno hunto cu sector priva mester percura pa duna e hendenan aki e educacion pa nan por traha den e mundo di servicio.



Guarda Nos Costa a captura den 2 dia 15 persona cu ta cla pa deportacion

INSTITUTO Alarma y Seguridad Aruba (IASA), ta informa cu Guarda Nos Costa (GNC) a haci mas accion e ultimo dianan aki relaciona cu control di permisonan na stanheronan cu ta drenta nos isla ilegal of ta dicidi di keda despues cu nan a drenta como turista.

Dialuna y diamars un ploeg dinamico consistiendo di 6 personal di GNC, a controla stranheronan encuanto permiso valido pa traha. Un total di 15 stranhero a keda deteni door di personal GNC. A haya den vecindario di Marriott Hotel 3 persona indocumeta ta traha. Ta trata di 3 colombiano, AMCE, y rumannan BTPM y BTML.

Na un area di construccion na Picaron Sta Cruz a gara un peruano, inicialnan VCA. Un control na un area di construccion na Noord a gara 4 colombiano mas, RRLA, VDR, RRC y CVA. Diamars den vecindario di Angochi, Paradera, Playa y Ponton na sitionan di construccion a logra gara 7 persona indocumenta. Ta trata di 5 colombianonan: VAB, MCD, MMCP, VVJW yi GOA; un venezolano BMPJ; y un dominicano GRGR cu a drenta como turista y a keda mas dia cu nan a wordo otorga. For di e sistemanan pa controla y determina si e personanan aki ta legal aki na Aruba a keda determina cu tur ta akinan ilegal y no tin permiso pa traha.Tur a keda translada pa CDI wardando pa nan deportacion.

E tipo di accionnn aki ta sigui y controlnan rutinario ta wordo hasi na establecimentonan cu GNC ta haya tip riba nan. Un tremendo trabao di e dag-ploeg di Guarda Nos Costa.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Entrante 24 di november lo tin 5 vuelo mas pa e turnaround di e barconan



MINISTER Eddie Briesen a duna di conoce cu Aruba por spera mas avion proximamente yegando Aruba. Dia 24 di e luna aki lo cuminsa cu e dos turnaroundnan, awor aki tin pullman group tur diasabra merdia cu un 747 ta bin di Madrid. Dia 24 lo tin 4 otro vuelo ta bin for di Alemania cu dos di LTU y dos di Condor. Es decir, tur diasabra lo haya pa turnaround di barconan na Aruba un total di 5 vuelo cu ta trese 1200 pa 1300 hende cu ta pasa door di aeropuerto pagando airport tax y ta cumpra pafor.
Mirando esaki, Minister Briesen ta bisa cu poco, poco e base ta amplia y awor lo mester bai papia cu KLM pa wak si por duna Aruba un trato un poco mas preferencial di cual nan ta dunando awor aki.

Korporaal Orlando Mora-Garces

di Milicia Arubano, a slaag como Instructor di Deporte y Coordinador di Movimento

MANDO na MariniersKazerne na Savaneta a haya e grato noticia cu e hoben Arubiano, formando parti di Milicia Arubano, Korporaal Orlando R. Mora-Garces a logra su diplomnan desea.
Tabata medio aña pasa cu Korporaal Orlando R. Mora-Garcés a bai Hulanda pa atende e educacion pa Instructor Deportivo na Mariniers Opleidingscentrum (MOC) na Rotterdam.

Alabes e hoben Arubiano aki a logra su MBO-diploma pa deporte y coordinador di movimento. E opleiding aki tabatin 16 luna di duracion y tabata dia 5 di september ultimo cu Orlando R. Mora-Garcés a recibi su diploma for di man di Hoofd Fysieke Training en Sport, Majoor der Mariniers B.G. Rellum.

Korporaal Orlando R. Mora-Garcés t'e prome militar Arubiano cu ta logra e diploma aki. Durante su estadia na Hulanda, el a haya tambe masha hopi experiencia den ramo aki, unda pronto e lo por bai na guia y yuda e grupo di Milicia Arubano pa cu nan entrenamento y recreacion.Comandante di Savaneta Kamp y su crew na Savaneta MariniersKazerne ta manda su palabra di felicitacion na Orland R. Mora-Garces, cu e logro aki. E ta un ehempel pa demas hoben Arubiano.

Aeropuerto ta duna incentivonan pa aerolineanan cu ta bin for di un gateway nobo, Si American Airlines bin cu esaki e tambe lo haya e incentivonan



AMERICAN Airlines tin biaha ta sinti su mes poni un banda despues di hopi aña bulando pa Aruba, ya cu ta parse cu nan no ta goza di e mesun incentivonan cu otro companianan cu ta cuminsa bula for di Merca pa Aruba.Minister di Turismo Eddie Briesen a duna di conoce riba esaki cu nunca a pone American Airlines un banda y nan tin un loadfactor halto. Na mes momento el a bisa cu nos ta den un mundo di competencia y American ta un di e companianan cu tin hopi aña bulando pa Aruba y ta un di e partnernan hopi stabiel y Aruba ta duna marketing support, no ta duna placa pa garantia pa load factor.Aeropuerto tin su pakete di incetivonan pa un linea aereo nobo for di un gateway nobo. Si un linea aereo existente cu ta bulando caba, p.e. American cuminsa bula for di Denver of di Los Angeles, e tambe lo bin na remarca pa un pakete di incentivo cu aeropuerto ta duna.

Finalizando Eddie Briesen a bisa cu di parti ATA y AHATA ta duna soporte den mercadeo.

Awe FTA ta cuminsa cu su ultimo congreso extraordinario

FTA lo tene su di 3 y ultimo Congreso Extra Ordinario pa loke ta 2007, awe diarazon y diahuebs, esta dianan 14 y 15 di november, den cede di FTA, cuminsando pa 8'or mainta te cu 4:30 atardi. Esaki segun e calendario di actividadnan pa loke ta 2007. Tur shopsteward ta wordo convoca pa atende e Congreso Extra Ordinario aki, den cual lo trata varios desaroyo den nos comunidad y tambe den nos organización FTA mes.
E punto central den e congreso aki t'e presupuesto di FTA pa 2008. Ademas lo tin 2 charla presenta pa ELMAR y WEB pa discuti posibel altemativanan pa trata di reduci tarifanan di awa y coriente.
Lo tin tambe un charla riba e cambionan den lei pa loke t'e reglanan di SVb y esaki lo wordo presenta pa Directorado di Labor.

Directiva di FTA ta haci un fuerte apelacion na tur delegado pa "follow up" na pia di trabou p'asina garantiza nan presencia. Directiva di FTA ta conta cu e presencia di e delegadonan p'asina nos di 3 y ultimo Congreso pa 2007 por ta un exito.

Entrante awe, Nel Oduber lo ta pasivo den Reino Hulandes y ningun hende busca pa conseho



"Mi no ta compronde pakico nan kier ami na nan reunionnan. Pero tur esaki ta un wega di Hulanda. Hulanda kier pa Aruba ta aserca, pa tur loke cu por pasa, bisa cu Aruba tambe tabata serca y como tal Aruba no por reclama nada, si Aruba tambe firma", asina Prome Minister Nel Oduber a duna di conoce, relaciona cu e hecho cu e no a bai Corsow y el a splica tambe pakico y ta ripiti'e. "Mi no ta bai ningun reunion, y mescos tambe ningun hende di Aruba, tanten cu Hulanda no regla e asunto di Plant N.V. cu Aruba," según Nel Oduber.

"Mi kier pa Pedro Atacho sa, cu por lo pronto Aruba lo no participa na ningun deliberacion riba structura estatal di Antiyas. Pedro Atacho no por kere cu e por bin dicta na Aruba. Nos no mester laga politiconan di Corsow bin daña e ambiente cu tabatin den e relacion entre Aruba y Antiyas.
Mi ta prefera di sali di politica prome di entrega loke cu nos tin na Hulanda. Ta un lastima di mira cu nos tin 20 aña di un relacion entre Aruba y Antiyas, y un Pedro Atacho ta bin daña un relacion asina. Pesei p'ami e situacion aki ta uno hopi serio", según Prome Minister Nel Oduber.

Awor si Pedro Atacho kier saca su conclusion, y bandona e reunion bipartite, e haci'e, referiendo n'e hecho cu e Hefe di Delegacion di Parlamento di Antiyas tabata kier sa si Parlamento ta para tras di declaracionnan di Nel Oduber. Awe por compronde cu Pedro Atacho a bin cu un meta, un wega cu Hulanda, unda nan kier pa Aruba bira Zwarte Piet den e deliberacionnan cu Antiyas tin cu Hulanda.
"Nos conoce Pedro Atacho di pasado, si e kier bluf, no bluf so, pero haci tambe. Un biaha mas, tur esaki ta un wega orkestra pa Hulanda, pa hinca Aruba aden, pa despues nan bai bisa pueblo di Corsow, cu ta Aruba ta contra nan deseo", según Nel Oduber.
Según e mandatario, no ta su intencion pa duna mas declaracion riba e topico aki. Lo bai fiha un punto di bista riba un par di cos, pasobra ningun hende mester tuma nos bondad pa debilidad. Entrante awe Nel Oduber ta pasivo den Reino Hulandes. Y no busk'e mas pa duna su conseho, ya cu e ta prefera di duna conseho na bienestar di Aruba.

Tais Teng ta sigui impresiona cu su trabou



DIAHUEBS e ilustrador, autor y artista Tais Teng a bishita IPA, muchanan di 6e klas di Colegio Santa Filomena y alumnonan di Cacique Macuarima. Na IPA, Tais Teng a conta studiantenan con el a bira un autor y con el a crece den su trabao.

N'e dos scolnan basico el a pinta monstruo cu e muchanan. Un les cu nan a gusta masha hopi mes. Paso a paso el a splica nan con ta pinta un monstruo.

Tais Teng a ilustra mas cu 80 buki y e tin intencion di sigui produci mucho mas. E ta scirbi buki tanto pa mucha como pa adulto. Su temanan preferi ta aventura, misterio, horor combina cu humor.

Biblioteca Nacional Aruba, su 'Festival di Buki di Mucha ta bayendo masha bon mes. Diferente autor y ilustrador ta bishita 60 scol.



















Aunke Parlamentonan na mei a manda un señal cla pa Gobierno

Ainda e reunion di MSR tocante obesidad no a wordo yama


Monica Kock

MONICA Kock, Parlamentario di MPA ta bisa cu despues di e reunion di bi-partiet cu Antiyas riba e topico di obesidad y e consecuencianan financiero pa e paisnan, Parlamentonan a manda un señal cla pa e gobiernonan.
E resolucionan tabata lo siguiente:
Cu cada Parlamento lo manda un petiticion pa nan Gobierno pa pone atencion na e problema di obesidad, cu e peticion pa pone obesidad como prioridad y pa Gobierno bin cu un maneho di prevencion riba termino largo. E proposicion a wordo acepta dor di e Parlamentonan. E gobiernonan lo wordo informa di e peticion di e Parlamentonan.
Tambe riba proposicion di mr. Kock a wordo dicidi cu lo pidi e Gobiernonan pa den e "Ministriele Samenwerkingsraad", na unda e Ministernan tin cu coopera hunto riba cierto topico, e Ministernan lo atende e problema di obesidad pa wak con cada pais por coopera cu otro pa combati e problema aki. Te awor e Ministriele Samenwerkingsraad no a reuni tocante e peticion manda dor di e Parlamentonanan.
Riba peticion di MPA e problema aki tambe a wordo trata pa prome biaha riba nivel di Reino na unda e mesun mensahe a wordo manda pa e Gobiernonan. Lastimamente mester constata cu no a reuni y ainda Parlamento no a wordo informa di un maneho di prevencion.
Finalizando Monica Kock ta bisa cu durante di reunion di bi-partite cu Minister Presidente Oduber, Oduber a duna di conoce cu muy pronto lo yama e reunion cu e dos Parlamentonan a pidi. MPA ta spera cu Gobierno di Aruba lo yama e reunion di Ministriele Samenwerkingsraad riba termino cortico.

Mirando cu nan no ta cumpli cu nada

Lo hiba desaroyadornan di MarAzul Corte

E proyecto di MarAzul mester ta cla for di 2006, pero te awe nada. Fuera di esei tin un cantidad di violacion y despues di reunion cu DOW na varios ocasión, a haya tur oportunidad pa drecha e erornan haci, pero te awe nada. Awor nan a dicidi di sera caminda p'e piscadornan banda di waf chiquito, y ayera nan a dicidi di pone miembro di seguridad (stranhero) pa core cu e piscadornan.
E situacion aki no por sigui, y pesei ing. Marlon Croes, Director adhunto di DOW a duna di conoce cu no ta keda otro pa Gobierno hiba e desaroyadornan di MarAzul Corte, pa Huez ordena nan pa cumpli cu palabracionnan haci cu e.o. DOW.

E piscadornan ayera mainta tabata masha rabia, ya cu e hendenan aki ta hungando cu nan pida pan di tur dia. Di otro banda, ta ser cuestiona, dicon e desaroyadornan di MarAzul tin tanto poder y ta haci y deshaci. Si tabata un "homber chiquito" cu a viola lei, di construi p.e. fuera di regla di DOW, for di basta tempo mesun DOW lo a pasa un bulldozer y basha abou tur loke cu ta contra lei. Pero cu e hendenan aki, nada ta tumando lugar. Dicon? Esei t'esnan responsabel lo tin cu bisa.

Bin celebra Dia Internacional di Derecho di Mucha cu SIMAR na Parke Curazon na Jaburibari

NA 1989 Asamblea General di Nacionnan Uni a acepta e convenio riba Derechonan di Mucha y a proclama 20 di november como Dia Internacional di Derechonan di Mucha.
E convenio ta reafirma cu muchanan tin derecho riba proteccion, educacion, cuido, un standard di bida adecua, sin importa na cua parti di mundo nan nace.

Banda di esei e mucha tin derecho pa diverti, siña y expresa su mes. Sindicato di Maestro, SIMAR, tambe ta subraya e derechonan cu muchanan tin. E aña aki ta organisa un evento social, educativo y deportivo special pa nos muchanan riba diasabra 17 di november na Parke Curazon na Jaburibari di 14.00 – 17.00.
Entrada ta un sonrisa y tur mucha ta bon-bini. Lo tin un grupo di studiante di Colegio EPI pa entrene e muchanan cu hopi actividad. Directiva di Simar ta spera cu tur mucha bin y haci uso di nan derecho pa diberti y siña. Miembronan di Simar acudi cu boso yuinan, nietonan , etc.

Tur distrito na Aruba tin casonan di dengue registra

San Nicolas tin 32% di e casonan



NA Servicio di Malesa Contagioso a registra den e siman di 29 di october 2007, 5 caso nobo di Dengue cu a wordo confirma pa laboratorio y den e siman di 5 di november 3 caso a wordo confirma.
Desde 29 di october 2007 te cu 7 di november 2007 8 caso a keda confirma riba Dengue pa laboratorio. Si tabatin 29 caso mas registra, pero no tin confirmacion di laboratorio ainda.

Manera conoci caba tur districto na Aruba tin casonan registra. San Nicolaas (32%), Oranjestad (19%), Paradera (13%), Savaneta/Pos Chiquito (13%) , Noord (10%) y Santa Cruz (10%).

Edad di esnan mas afecta ta entre 25 pa 64 aña (18 persona). Esaki kiermen cu mayoria di persona afecta ta personanan den edad laboral. Tambe tin 5 mucha/hoben entre e edad di 5 pa 14 aña.

AWEMainta
e corant di tabo
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



Bo kier stop di huma? Bo no ta bo so!

CLA pa stop di huma? Bo no ta bo so! Por lo menos no e siman aki anto. Rond mundo diahuebs awor ta celebra Dia di no Huma. Riba e dia aki humadornan rond mundo ta wordo pidi pa trata nan pulmonnan cu aire fresco y keda henter un dia sin huma.

Cada di tres diahuebs di luna di november humadornan rond mundo ta wordo pidi pa keda leu di cigaria pa 24 ora y hala aden un biento fresco di inspiracion cu e speranza cu despues di esaki nan lo ta motiva pa stop permanentemente.

Tabaco ta e unico producto legal cu si e wordo husa segun su instruccion corecto di uso ta causa morto y disabilidad (American Lung Association.) Segun e Ciruhano General Americano: "Humamento ta e causa evitable mas grandi di malesa y morto prematuro na mundo." Ta wordo calcula cu mas cu 1 biyon di hende ta huma rond mundo cu ta mas of menos 20% di e poblacion mundial. Un di cada dos persona cu ta huma pa bida largo ta muri a consecuencia di humamento of malesanan causa door di humamento y nan ta biba un average di 14 aña menos cu esnan cu no ta huma. Segun WHO, cada 6 seconde un hende na mundo ta muri pa motibo di humamento.

E bon noticia ta cu esnan cu stop di huma nan condicion di salud ta mehora drasticamente door di stop di huma y personanan cu stop di huma rapidamente ta cuminsa mira e efectonan positivo di nan accion. Por ehempel ya despues di 20 minuut despues cu bo a stop, bo presion di sanger y e batimento di bo curason ta baha.

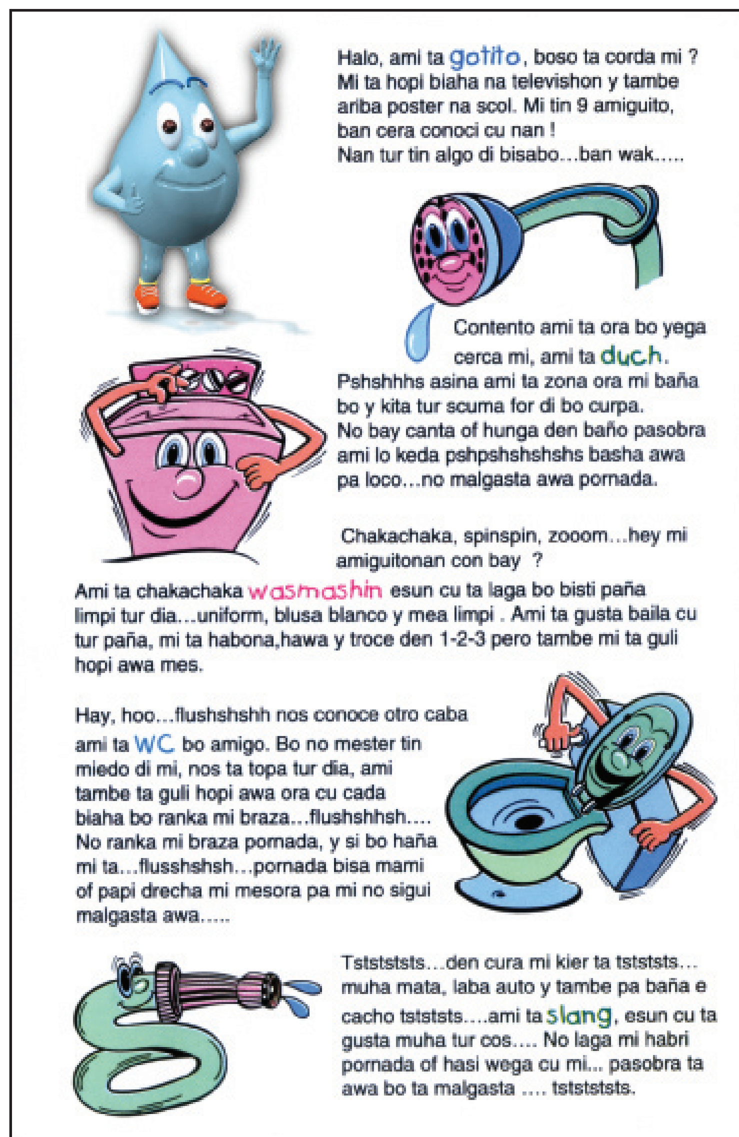
Sigur ta posibel pa stop, y ta abo como humador mester tuma e prome paso. Abo ta e unico cu por tuma e decision. Invita un otro humador pa stop hunto cubo, pone un fecha, scohe un metodo y stop. Tin varios metodo cu den practica a mustra di ta efectivo entre otro "cold turkey" (stop di un momento pa otro sin ningun ayudo), bals, sistemanan di boeki, programanan di motivacion, acupuntura, patch, hypnose y diferente remedi. Cualkier metodo pa stop di huma ta bon ya cu e cos mas importante ta pa stop! Considera e siman aki pa stop, bo lo yuda bo salud drasticamente y spaar placa tambe.

TUR DIA TA UN BON DIA PA STOP DI HUMA.

Stop Smoking Group: Telephone 5839026

Baha consumo...e unico solucion inmediato pa baha gasto di awa y electricidad
Hunto nos ta Aruba na Tele Aruba y ATV





TA un consideracion importante pa Mundo completo busca un ekilibrio den uso di fuentenan di energia, pa baha e presion riba crudo y e necesidad di fuel oil, esta e combustibel cu W.E.B. Aruba N.V. ta usa pa produci awa y electricidad. Pero esaki ta un perspectiva riba termino largo.

E dos companianan di utilidad ta contribui na nan forma propio na minimalisa e efecto di e crisis di energia riba comunidad. Esey ta aspectonan cu nos lo conoce tambe den e proximo programa “Hunto nos ta Aruba”.

Ta un esfuerzo di e companianan di utilidad N.V. ELMAR y W.E.B. Aruba N.V. pa informa riba e situacion particular aki caminda e elemento “fuel” ta afectando Mundo y Aruba.

E programa ta pasa tur diarason anochi den e break comercial di e noticiero di Tele Aruba y ATV y ta permiti un intercambio tambe cu e companianan di utilidad, atraves di e e-mail huntonostaaruba@webaruba.com. Pero ademas cu e companianan di utilidad ta purba usa fuel oil den forma mas eficiente of ta freeze e deposito riba e cobranza di electricidad, comunidad mes mester compromete pa reduci consumo. Riba plazo corto e ta e unico alternativa pa evita un cobranza halto fin di luna.

Den e programa di diarason 14 di november, ta bolbe mustra tipnan pa economisa. Si bo kier baha bo gasto di awa y coriente na cas, mester usa menos. Mescos cu si bo kier baha bo gasto di gasolin, bo mester core menos… no tin otro solucion.

Graduadonan di Universidad di Maastricht na Aruba ta uni

E graduadonan Arubano di Universidad di Maastricht (UM) a uni y ta presenta nan mes na Aruba dia “diesun di diesun” (elfde van de elfde), haciendo uso di Carnaval como algo comun entre Aruba y Maastricht. Alaaf UM Alumnikring Aruba!

Graduadonan di Universidad di Maastricht ta bai tur rond di mundo despues di nan estudio.

Pa medio di circulonan di graduadonan nan ta keda den contacto cu otro y tambe cu UM. Tin diferente circulo na Hulanda, Europa y otro regionnan na mundo, y awor tambe na Aruba!

Regularmente nan ta bini hunto, tanto pa dal un ‘borrel’ hunto, como tambe pa reunionnan cu un tema specifico, workshops y master classes.

E iniciativa pa bin cu un circulo na Aruba ta bin di Maarten van Rossum (VNO), Arinda van der Meer (PWC), Rutger van den Hoven (KabGA), Inge la Haye-Teunissen (de Schakel) en Gijs de Rooij (DSZ). Nan a forma un grupo cu n’e momento aki ta purba localisa tur graduado di Universidad di Maastricht biba na Aruba. Laurens Knegt (ex miembro di College UM) t’e benefactor di e grupo.

Un circulo ta duna e graduadonan e oportunidad pa topa otro den un ambiente informal. Durante reunionnan e graduadonan ta bin den contacto tambe cu companianan priva, gobierno y instancianan den e region.

Pa ta breve: Un circulo di graduadonan t’e lugar pa forma netwerk. Reunionnan di e circulo ta habri pa tur graduado di UM, tambe p’esnan di un otro region, y pa actual studiantenan cu lo t’e graduadonan di futuro.

Universidad di Maastricht mes ta considera e circulonan como componentenan importante di nan netwerk mundial. E circulo di Aruba ta spera di por sirbi di apoyo n’e colaboracion reciente entre Universidad di Aruba y esun di Maastricht.



Teniendo cuenta cu un historia di estudio en comun, amor pa Carnaval y e cordialidad tipico di ambos region, e circulo di graduadonan di UM na Aruba lo haci esfuerso pa organisa actividadnan pa y hunto cu e graduadonan, na bienestar di e comunidad Arubano y tambe naturalmente pa Carnaval.

E comision no kier a divulga ainda di ki forma nan lo bai haci esaki, sinembargo dia diesdos di diesdos (twaalfde van de twaalfde) lo tin e prome actividad di e circulo di graduadonan di UM na Aruba.

Graduadonan di e Universidad di Maastricht cu ta biba na Aruba y cu tin interes pa ta parti di e actividadnan por inscribi via: umaruba@gmail.com of riba www.alumni.unimaas.nl

Internacional

Castro ta adverti cu Chavez por wordo mata

LA HAVANA – E lider Cubano Fidel Castro a adverti ayera cu e Presidente di Venezuela, Hugo Chávez, lo por wordo mata riba ordo di e “imperio” o e “oligarquía”, den un artículo di prensa den cual e ta apoya su aliado den intercambio di palabra cu Rey Juan Carlos di Spaña den e Cumbre Iberoamericana.

Según Castro, “mirando e circunstancianan actual y e victoria ideológico di gran transcendencia” di Chávez, “un asesino riba payroll di e imperio, un oligarca ciega pa e informenan causa pa e makinaria di publicidad imperial, of un loco, lo por pone fin na su bida.”

“Ta imposibel pa kita di e impression cu e Imperio of e oligarquía ta haci esfuerso pa hiba Chávez na un caya sin salida poniend’e facilmente na alcance di un tiro”, el a agrega den su editorial, publica den e corant official Granma.

E lider Cubano a cataloga di un Waterloo ideologico loke cu a sosode den e cumber ora cu Rey di Spaña a puntra Chavez pakico e no ta keda keto.



Cinco persona tira mata den un cas na California

LOS Angeles – Cuater persona a wordo haya sin bida y un di cinco a fayece algun ora mas laat despues cu un bisiña a informa cu nan tur a bira bira victima di tironan den un cas na Temecula, 138 KM zuid-oost di Los Angeles, asina e corant Los Angeles Times, a publica.

Ta trata di tres muher y dos muher, kende nan edad ta varia entre 20 y 40 aña, asina e corant a bisa, citando sheriff di e barrio di Riverside.

Polis no por a establece mesora e motibonan di e mortonan, aunke algun medio local a menciona cu por ta trata di homicidio y despues un suicidio.

Casi 220 pasahero a bira malo riba crucero cu a pasa Hawaii

HAWAII – Un virus sumamente contagioso cu ta causa problema di stoma a haci mas o menos 220 pasahero malo abordo di un barco crucero di Norwegian Cruise Lines (NCL) cu dialuna a bolbe Honolulú, despues di un biahe di shete dia rond di e islanan, asina funcionarionan a bisa.

Pruebanan di laboratorio a confirma un norovirus – cu ta causa náusea, vomito y diarrea- abordo di e barco Pride of Hawai, asina Janice Okubo, vocero di Departamento di Salud di Hawai a informa.

“E ta un di e virusnan comun detecta den lineanan di crucero,” Okubo a bisa. “Den mayoria di caso e hendenan ta recupera,” el a agrega.

E virus a infecta mas o menos 9% di e 2.500 pasaheronan di e barco, asina NCL a informa. E sintomanan di e virus normalmente ta dura un dia.

E pasaheronan cu a sinti nan curpa malo, como tambe nan compañeronan di cabina, a ser pidi pa keda 24 ora den nan camber. Norwegian a bisa cu e pasaheronan ey ta haya un credito di 200 dollar pa wordo usa abordo di nan cruceronan.

E compania a bisa den un comunicado cu e barco “ a tuma un serie di medida preventivo abordo y cu nan ta spera cu e no sosode atrobe den e proximo crucero”.

E lineanan crucero normalmente ta limpi rigurosamente e superficie di su barconan, asina Okubo ta bisa. Administracion di Droga y Alimento di Merca ta investigando e caso, el a señala.

Norwegian ta describe Pride of Hawai como e e barco crucero mas grandi y caro cu bandera Mericano, cual a cuminsa su servicio aña pasa.

Norwegian a wordo cumpra na februari di 2000 dor di Star Cruises PLC di Malasia, segun e website di e linea crucero.

Un Diputado Filipino a muri den explosion na Parlamento

MANILA (AFP) – E Parlamentario Filipino Wahab Akbar a muri den e explosion di un bom na sede di Camara di Representantenan ayera, aumentando asina e cantidad di morto na dos, mientras cu dies persona a resulta lesiona, asina fuentenan medico a indica.

"E congresista Akbar a muri," un di su colaboradornan a duna di conoce na radio DZMM. Morto di e Parlamentario a wordo confirma pa un fuente hospitalario.

Inicialmente a papia solamente di un morto, e chofer di e un Parlamentario cu tabata sinta den un truck staciona cerca di e edificio ora cu e explosion a tuma lugar, segun hefe di Polis Geary Barias.





Chávez lo propone OPEP pa protege paisnan pober

CARACAS (Reuters) – Presidente Venezolano, Hugo Chávez, lo presenta den e cumber di OPEP un plan pa protege e paisnan pober den cuadro di e aumento di prijsnan di energia, hibando su discurso socialista den seno di e grupo petrolero.

Chávez, cu su Gobierno ta promove acuerdonan cu nacionnan empobreci di Latino America y Caribe pa facilita nan crudo na prijsnan preferencia, tambe tin planea pa presenta na e paisnan productor pa stabiliza e prijsnan di crudo rond di 100 dollar pa bari, "pa algun aña."

"Nos ta bai propone algun formula di proteccion pa e paisnan mas pober di mundo en relacion cu e aumento di prijsnan (energético)," e mandatario a bisa den un conferencia di prensa den cual e no a duna mas detaye di e idea.

E Presidente Venezolano a a bisa cu di e manera aki e kier aumenta e perfil "politico y geo politico" di Organización di Paísnan Exportador di Petróleo (OPEP), cu segun su opinion no mester keda solamente den asuntonan energetico."E mundo, ya mi a bisa, ta biba un revolución. Mi ta kere cu nos mester bai na e OPEP original cu un carga geopolitoco fuerte," Chavez a bisa.E mandatario a bisa tambe algunb minuut prome den e mesun conferencia cu e ta kere cu pijs di petroleo



mester keda stabiliza den e rango di entre 80 pa 100 dollar pa bari, pero a sigura cu OPEP no ta culpable di e prijsnan internacional halto pa crudo.

"E culpa no ta di OPEP," el a bisa riba e aumento di prijs di crudo, cu den e ultimo simannan ta yegando na e nivel di 100 dollar.Ministronan di Petróleo, di Finanzas y di Asuntonan Exterior di e miembronan di OPEP lo reuni diabierna pa revisa un declaracion conhunto cu lo wordo haci den e cumber di su hefenan di Estado cu mester tuma lugar na e exportador mas grandi dim undo di crudo, Saudi Arabia, riba 17 y 18 di November.

Paisnan cu ta consumidornan grandi, manera Merca, a pidi recientemente na OPEP pa nan subi e produccion pa fria e prijsnan, aunke representantenan di e grupo a bisa cu ningun cliente a pidi mas crudo.

4 a haya AIDS for di donante di organo

CHICAGO – Un donante di organo a infecta cuater pashent di transplante cu e virus di AIDS den loke un grupo di donante a bisa ta e prome transmission di e indole aki na Merca den e ultimo 13 añanan.

E transplante a sosode na januari na tres hospital na Chicago. E pashentnan infecta cu HIV y e virus Hepatitis C no tabata sa di nan situacion sino te cu dos siman pasa, segun oficialnan medico.

Dr. Michael Millis, Hefe di e Programa di Transplante na University of Chicago Hospitals, a bisa cu su staff a haya sa di e problema dia 1 di November, y a trece aden e dos pashentnan di transplante pa testnan wordo haci e siguiente dia.

"E tabata sorprenden y devastador pa nan, mi ta honesto, manera cu e tabata pa nan," Mills a bisa.

Testnan inicial di e donante, pa HIV , hepatitis y otro condicionnan a resulta negative, probablemente pasobra e donante a haya e infeccionnan den e ultimo tres simannan prome cu su morto. Detayenan personal di e donante no a wordo suministra dor di e oficialnan medico, citando leynan di privacidad.

Basa riba e resultadonan negative di e testnan, dokternan na Northwestern Memorial Hospital, Rush University Medical Center y University of Chicago Medical Center a sigui cu e transplantenan. Oficialnan no a bisa ki tipo di organo a wordo transplanta.

Tecniconan forense ta fracasa den investigacion di asesinato di prostitutanan na Houston

HOUSTON – Tecnologia forense popularize pa serienan di television manera "CSI" a topa cu nan limite real na Houston, unda cu Polis ta busca un posibel asesino di serie pa morto di shete prostitute.
E curpanan sunu di e victimanan a wordo haya den e ultimo 22 lunanan, mayoria di nan cerca di e misa di e barrio di Acres Homes, unda tin den e mesun caya casnan nobo y bungalownan bieuw.
E asesinatonan a genera un di e investigacionnan dimas grandi den historia di Houston, caminda a completa te awor un informe di 695 pagina y yenando shete carpeta di 20 centimeter (cuater inch).
E investigadornan sinembargo ta bisa cu nan investigacionnan a resulta un frustacion continuo, cu varios jornada di trabou diario di 18 ora.
E victimanan tabata biba den un mundo yen di secreto, caminda cu ta dificil saca afor nan ultimo movecionnan y no tin testigo dispuesto pa coopera.

"E muchanan aki ta traha te den oranan laat di anochi. No tin hende, no tin testigo," Recherche Ron Walker, kende ta supervise e investigacion, a duna di conoce. "Nan ta subi auto cu un homber y no sa unda nan ta bai."
Algun di e muhernan lo por tabatin te hasta 10 cliente riba un solo anochi y varios di nan tabata sperma di varios di nan den nan curpa, cual ta haci imposibe cu Polis por determina kende di nan tabata e ultimo cu kende nan tabata of si nan tabata victima di abuso sexual.
Polis a compara e DNA cu un base di dato di FBI, cu muestranan di criminalnan condena y di rastronan haya na e escenanan di crimen. Te awor, no a haya sospechoso, asina e detective a bisa.
Parti di e DNA den e prostitutanan kizas ta bini di nan clientenan sin antecedente criminal y cu no ta aparece den e base di dato, investigadornan a bisa.
Pamela Ann Goss, di 50 aña, y Lakita Stubblefield, si 21, a wordo puñala y muri. Vanessa Lackey Franklin, di 45, y Willie Bianca Jones, di 18, a wordo choca. No ta conoci con Jasmine Clark, di 21, Patricia Duffy-Garcia, di 45, y un muher ainda no identifica, a muri.

Abogado:

Capitan di barco no tabata sa di accidente cu a causa derame

SAN FRANCISCO – Abogado di e capitan di un barco cu ta wordo investiga debi na e derame petrolero di mas grandi cu a sosode den bahía di San Francisco den casi dos década, a bisa cu su cliente no a nota inicialmente e gravedad di e accidente cu a causa e derame.

Capitan John Cota tabata capitanea siman pasa e carguero ora cu e embarcacion a dal contra e pilot di un brug.
E accidente a causa un buraco profundo den e casca di e barco, di 12 meter largo (90 pia), cu a laga 58.000 galon (219.550 liter) di combustible basha den e bahia, afectando varios kilometer di e linea costero y matando algun dozijn di parhanan acuatico.
"El a bisami cu apenas el a sinti algo den e barco y el a kere cu e no a causa mucho daño (red: e sla)", asina John Meadows, abogado di Cota, a duna di conoce.

Na momento di e accidente, Cota a manda un mensahe via radio pa e autoridadnan informando nan cu e barco a "mishi" cu un parti di e brug, segun un funcionario cu ta na altura di e investigacion.
Fiscalnan federal ta studiando e incidente y a concentra nan mes riba problemanan cu ta encera e comunicacion entre oficialnan di e brug (na mando) na momento di e accidente. Entre algun cos, e barco den fecha reciente a cambia di doño y tin un administracion nobo. Ademas, e experencia di e tripulantenan tabata parce limita, asina funcionarionan a duna di conoce.
E investigadornan kier sa si e Piloto di e barco no a duna mucho importancia na e incidente, strobando autoridadnan di pasa informacion adecuado na e publico.
Keith Alholm, vocero di Kustwacht, a bisa cu "un di e aspectonan di e investigacion ta trata di determina si e informena tabata precies" despues di e accidente.

Musharraf mester BAI

Esaki ta pensamento di Benazir Bhutto





LAHORE, Pakistan – E lider opositor Benazir Bhutto diamars a haci un yamado na Presidente Gen. Pervez Musharraf pa renuncia y na mesun momento a descarta di traha cune den un futuro Gobierno despues cu el a wordo poni bou aresto casero pa di dos biaha den cinco dia.
Cu tur e crisis aki, Secretario di Estado interino John Negroponte ta biahando pa Pakistan pa hiba e mensahe di Washington pa Musharraf kita e estado di emergencia cu el a impone dia 3 di November ultimo.
E criticonan di Musharraf y su apoyadornan internaciona, incluyendo Merca, a bisa cu e restriccionnan imponi dor di e lider military – manera riba media independiente y demostracionnan – lo haci dificil pa tene un eleccion parlamentario husto.
Bhutto ta atrapa den un cas rondona pa miles di Polis riot, trucknan, tractornan yena cu santo, un fila di baricadanan di metal cu riba dje wayanan. El a bisa cu ta probable cu su partido Pakistan People Party lo boicotea e eleccionnan di januari y a descarta di sirbi un otro termino como Prome Minister bou di Musharraf.
"Lo mi no por kere cualkier cos cu e bisami," el a bisa reporteronan via telefon for di su cas na Lahore caminda e ta deteni pa preveni cu e ta guia un procession di protesta.
Bhutto a bisa cu unabes cu e sali di su detencion, e lo trata pa crea un alianza amplio incluyendo cu Nawaz Sharif – un rival di simper y ex Prome Minister kende ta comparti su deseo pa finaliza e mandato militar.
Sharif a wordo cori dor di Musharra den e golpi di estado di 1999 cu a hiba e general na poder. El a purba bolbe Pakistan na September pero a wordo deporta meosra.

Deporte

Di buelta pa cas

Miguel Cotti a yega Puerto Rico despues di su exitoso combate

PA Miguel Cotto, e sacrificio cu a hasi preparando pa enfrenta Shane Mosley tabata bale la pena. E campeon mundial boricua a regresa diadomingo na e isla bisti cu e faya welter di e AMB, cu a logra keda cun'e diasabra manese diadomingo na gana Mosley pa decision unanime den Madision Square Garden di New York. "Tabata bal'e la pena e sacrificio, tur cos tabata bal'e la pensa traha, nos tur ta disfruta e pelea, nos ta disfruta di e triunfo", Cotto a bisa den un conferencia di prensa na yega Puerto Rico bek. E secretario di Estado, Fernando Bonilla, a felicita e campeon, invicto den 31 pelea cu 25 KO.

"Ta sigui cu e dedicacion ey, ta sigui cu e disciplina ey, ta sigui demostra loke ta un gran boricua. Nos ta sigur cu e disciplina ey, ta bay sigui pone e bandera di Puerto Rico hopi halto", Bonilla a bisa. E votacion di e hueznan tabata 116-113, 115-113 y 115-113. Cotto no a wordo desanima na e punto di su exito.

"Mi ta bastante contento cu e victoria, e victoria no ta importante pa cua punto e ta, nos a logra e victoria", el a bisa.

A expresa cu tabata sinti cansa, pero tabata cla pa e fiesta di triunfo cu lo celebra den su ciudad natal di Caguas, na 29 kilometer na sur di San Juan.

Net despues di e conferencia, Cotto a subi un carosa cu a hiba esaki den avenida y autopista principal di e zona di San Juan t'e yega e centro comercial Las Catalinas Mall na Caguas.

Na sali di e Sala di e Gobernadornan, unda a hiba un conferencia di prensa, e fanatico nan tabata grita su nomber: "!Cotto, Cotto!". Y tabata aplaudi y grita.





E ta hopi posibel

Joe Torre a bisa cu tin posibilidad cu A-Rod yega Dodgers

JOE Torre ta pensa cu tin hopi posibilidad cu Alex Rodriguez ta bay yega Los Angeles, y e manager nobo di Dodgers a bisa di ta hopi sigur di esey.

"E ta posibel", Torre a bisa diabierna, ripitiendo e palabra cu un hari riba su cara. "Tin otro cuatro of cinco team cu ta den e lista. No tin hopi cu por paga e placa ey". Torre a laga Yankees despues di 12 temporada como manager luna pasa, ora a ofrece un contract pa un aña cu menos salario, y a bay pa Dodgers.

Rodriguez tambe a kibra su contract cu e team, optando pa laga su contract pa 252 miyon di dollar na 10 aña, convirtiendo asina den e premio mas grandi den e mercado di agente liber.

Awo ta hopi ta considera Dodgers como candidato fuerte pa keda cu A-Rod, ken probablemente lo gana e luna aki su tercer MVP.

Torre a bisa cu e relacion entre ambos a mehora e temporada cu a cla di pasa.

"Tur loke a bay hopi comodo pa ambos. Y mi ta kere cu e hecho ta cu ami no tabata den e estado na gusto manera prome cu tabata pensa cu e no tabata por. E aña aki simplemente tabata mustra ta otro hende durante e training di primavera", el a bisa.

Na papia prome di e realisacion di e di cinco fiesta di gala anual di su Fundacion Sigur na Cas, Torre a bisa ta sorprendi paso Rodriguez a opta pa laga su contract historia y busca un nobo.

"Realmente e tabata increibel. Pero un tin cu hasi loke ta considera necesario", el a bisa.



Reglanan Aerobics Fun Festival 2007



P.I.A (Personal Activo di Idefre) ta recorda cu e gran anochi pa e 3er Aerobics Fun Festival ta tuma lugar diasabra 17 di November na POVA Country Club na Bacadera cuminsando pa 7'or di anochi. Club POVA por carga un capacidad limita di participante pa e gran anochi di Aerobics pues esnan cu kier inscribi pa e gran final mester haci esaki mas pronto posibel na IDEFRE .

Tambe mester tene cuenta cu e siguiente puntonan en conexion cu e Aerobics Festival. Pa participa mester tin minimo 14 aña. No ta permiti sapato deportivo cu dek (zool) preto!! Cada persona mester trece nan sportbottle pa refill. Pasobra no ta permiti cups riba e area di aerobics.

Si ta desea pa tuma un descanso chikito of stop completo, por haci esaki libremente pero tin cu keda den un area patras di e grupo cu ta activo.

Tur cu participa ta bini na remarca pa un t-shirt y certificado na final di e anochi. Pa ricibi esaki mester entrega number na e mesa di registracion despues di e evento.

Registracion ta diasabra 17 di november entre 6:00 – 6:45pm y lo tin oportunidad pa inscripcion limita na POVA.

Lo bai tin servicio di Aruba Medical Association den caso di emergencia. Pa mas informacion por tuma contacto cu sra. Jacqueline van Putten, sr. Willy Willems of sra. Jos Maduro na tel. 5824987.











Algo no manera antes

Spaña ta papia di un mal influencia di Ronaldinho riba Lionel Messi

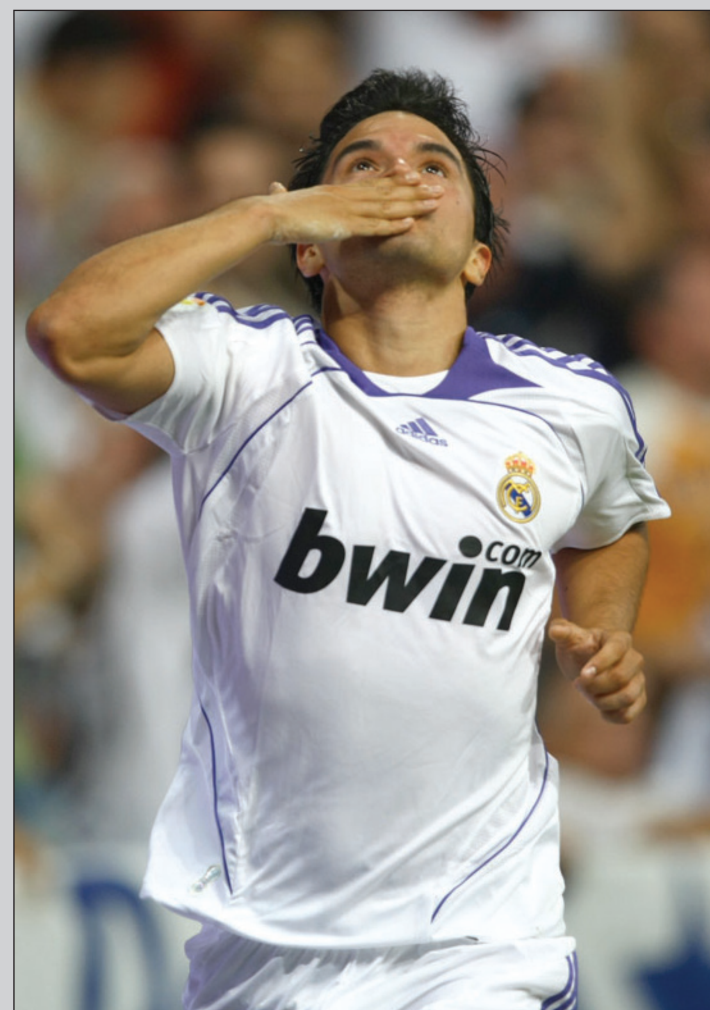
E prensa spaño a papia ayera di un mal influencia di e brasileño Ronaldinho riba e hungador argentino Lionel Messi, despues di e resultado floho logra pa Barcelona FC di bishitante.
En tanto, e futbolista argentino a declara na e corant Mundo Deportivo cu tabata falta agresividad, na analisa e actual momento di e team di Barcelona. Segun e corant "Messi ta realisando su mihor temporada, pero e team no ta bon".
"Nos falta agresividad, e futbol no ta suficiente ora ta leeuw di Camp Nou. Pafo di cas ta hasi cada biaha mas dificil. E teamnan ta sera patras y no ta sali den contra golpi, ta busca hasi daño cu e contra y anulando nos wega di creacion", Messi a bisa.
E mediocampista di Barcelona tambe considera cu den Camp Nou no ta atreve, nos tin mas respet, e veld ta mas hancho, tin 90.000 fanatico animando. Pero pafo di cas ta pasa minuutnan y e team contrario ta bira mas grandi.
Pa su parti, e corant Marca a indica cu e influencia di Ronaldinho riba Messi ta preocupa e club.
E corant a agrega cu e gran amistad ta entre e brasileño y e argentino por ta perhudicial pa e interes di Barcelona y cu Ronaldinho ta na e punta di e hangua.
A informa cu den un reunion manteni diadomingo pasa e director deportivo Txiki Begiristain, e tecnico Frank Rijkaard y e capitan Carles Puyol, e brasileño a keda señala como un di e culpabel, e maximo, di e situacion di e team, di falta di actitud.



Cu e cabes na blanco

Javier Saviola a lamenta e situacion pero a admiti cu no ta pensa di sali

JAVIER Saviola, delantero argentino di Real Madrid, a lamenta su situacion den e team di Madrid, despues di wak pafo di su seleccion pa falta di minuut di wega, pero a admiti cu no ta pasa den su cabes sali di e club blanco.
Saviola no ta para na lamenta su ausencia cu Argentina y mira cu speransa e futuro, asumiendo su papel den Real Madrid, na spera di ricibi mas oportunidad di Bernd Schuster.
"E momento ta cu ta y mihor cu por hasi ta no cay y pensa den positivo pa tin mas continuidad den mi team y despues bolbe cu e seleccion cu ta sin duda e mas importante pa ami. Trata di traha mas, di ta mentalisa y ya tin gana di ta den e proximo convocatorio sin puntra pakiko mi no tey, mi tin cu hasi mas merito", el a analisa.
"Un semper ta trata di conta cu e confiansa di e tecnico y cu no por desaprobecha ningun oportunidad. Semper ta spera por hunga y trata di yuda mas e team. Awo ta hungando den mi posicion dos of tres homber cu ta hungando hopi bon, pesey, solamente por spera oportunidad pa demostra loke por den e terreno di wega", el a agrega.
Saviola a responde e pregunta di si den algun ocasion a pasa den e cabes pa sali di Real Madrid. "A caba di yega y no por pensa na sali. No a pasa esey den mi cabes. Mi ta feliz pa manera e team ta, si mi hunga lo ta mas perfecto ainda".
Riba su ex team, Barcelona, a compara su racha cu esun di Real Madrid, sin wak e team catalan den crisis. "Ta den e clubnan grandi nos sa cu ora perde un wega tur cos ta bira grandi".
"Nos ta den un situacion ideal. Cada team ta pasa pa distinto situacion durante e aña, nos a hiba un inicio di temporada hopi bon y ta spera cu sigui pa hopi tempo. E temporada ta largo, lo tin wega den cual no ta hunga asina bon".



Hunga of no hunga?

Hungadornan y dirigente ta debati si mester paralisa e futbol na Italia



HUNGADORNAN y dirigente a debati diamars si mester paralisa e futbol na Italia despues di e ultimo episodio di violencia cu a pasa den e pais.
"Ayera mainta porfin mi por a lesa e palabra correcto pa describi e situacion: terrorismo. Loke a pasa diadomingo tabata un guerra civil", Luigi Riva, gerente di e seleccion nacional y goleador historico di Italia a bisa.
"Tin cu pone un braske na esaki prome cu bolbe na veldnan", Riva a bisa. "Ami lo para e Liga aworaki, incluso pa un aña, si loke ta busca ta caba cu e terrorismo aki".
Fanatico a keda straña pa e morto di un siguidor di Lazio, victima di un tiro di polis, protagonisa diadomingo despues di un disturbio den diverso parti di Italia. E agente cu a tira Gabriele Sandri, di 26 aña, a tira cu e brasa extendi, loke a hasi pensa cu no tabata algo accidental, diamars e minister interior Giuliano Amato a bisa.
Den un audiencia na e Parlamento italiano, Amato a informa cu otro 12 persona tabata deteni pa sigui tur cos despues di e morto di e fanatico di Lazio.
Sandri, un DJ di Roma, tabata sinta den un auto staciona den un gasolin banda di e ciudad di Arezzo, den e region di Toscana, ora tabata victima di un tiro den e neck.
Segun e prome version, e polis a interveni pa sofoca un fanatico entre otro di Lazio, cu tabata dirigi pa Milan pa wak su team hunga contra di Inter, y otro di Juventus cu rumbo pa banda nort pa un wega cu Parma.
Amato a bisa cu cuatro persona tabata deteni na Roma, cinco na Taranto, seis na Milan y siete na Bergamo. A bisa cu tin mas aresto y a enfatisa cu e fiscalnan romano ta contempla e posibilidad di presenta acusacion pa terrorismo.
E autoridadnan di e futbol italiano a ordena e cancelacion di e proximo fecha di fin di siman tanto den Serie B como den C. Lo no tin wega den e division maximo debi na e compromiso cu e seleccion, cu diasabra lo enfrenta Escocia den un wega cu ta defini si ta clasifica pa Eurocup di e aña cu ta bin.



Un goleador na moda

Ronaldo ta busca logra un "afro" y bolbe den e seleccion

E futbolista brasileño Ronaldo Nazario de Lima a bisa cu ta trahando pa logra un "afro" y pa bolbe na e seleccion brasileño, den un entrevista pasa pa e television Globo.
E delantero di Milan a splica cu kier logra un "afro" al estilo cu tabata luci e hungador brasileño "Junior", hungador di Flamengo y di e seleccion brasileño den e Mundial '82.
Ronaldo, cu den e entrevista ya tabata luci un cabey distinto, a bisa cu kier logra un bunita, halto, manera un helm.
E hungador cu a milita den teamnan manera Real Madrid y Barcelona, a comenta cu ta cuida su cabey tur dia cu champoo, condicioner y un producto special cu ta aplica mainta, ya cu su cabey no ta hopi bon, segun e mes ta bisa.
Ronaldo durante hopi aña no tabata mester e tipo di tratamento aki, ya cu su peinado mas tradicional tabata cabey pelon.
Den e Mundial di Corea y Hapon di 2002, a sorprende cu un yamativo pida cabey dilanti y cu a hasi furor entre e publico di tur parti di mundo, cu no a duda na imita esaki.
Awo Ronaldo a recupera e moda di e aña nan 70 y 80 y a hasi un joke bisando cu por sirbi pa marca mas gol di cabes.
A part di su peinado, e brasileño a comenta cu ta casi cla pa bolbe riba veld, despues di su lesion cu no a lag'e hunga e temporada aki. "Mi ta sacrifica diariamente den e tratamento medico y den e trainingnan", el a sigura. E Fenomeno, manera conoce esaki na Brasil a bisa cu a sufri hopi den e luna nan atras, paso tabata wega di su team y tabata sinti impotente paso no por a yuda. Awo, su obhetivo ta regresa na e seleccion brasileño cu ta dirigi pa e tecnico Dunga, ken no a conta cun'e desde cu a asumi e cargo, despues di e eliminacion di e brasileño den e Mundial di Alemania 2006.



No ta bay nunca....

Michael Schumacher a bolbe tras di stuur di un F1

E campeon mundial di Formula Uno, e aleman Michael Schumacher, a core e auto di e team di Ferrari, y marca e mihor tempo den e prome di e tres training di e pretemporada cu e team di Formula Uno ta hiba desde diamars na e Circuito di Cataluña.

Schumacher, siete biaha campeon mundial y retira desde e temporada di 2006, a bolbe na sinta tras di un Ferrari, e F2007 sin control di traccion, y a hasi cu e mihor tempo.

Despues di dje tabata Luca Badoer, e driver test di Ferrari y cu tabata segundo na mas di dos decimo seconde, y e spaño Pedro de la Rosa (McLaren-Mercedes), tercer na casi siete.



Den un demostracion di cu ni sikiera e inactividad por cu su paro, e piloto aleman, di 38 aña, a completa un total di 64 buelta na Montmelo (Barcelona).

Desde cu a retira na final di 2006, Schumacher solamente a bolbe subi na un F1 luna pasa, durante un exhibicion di su team na Fiorano (Italia), cu motibo di e celebracion di e dos titulo di Formula Uno den 2007.

Schumacher ta sigui awe, e biaha aki hunto cu e brasileño Felipe Massa, cu lo releva Badoer.

De la Rosa, den pleno lugar pa yega e vacante bashi laga pa su compatriota Fernando Alonso den McLaren, tabata di tres mas liher cu su compañero den e labor di test, e britanico Gary Paffett, cu tabata di seis, patras di e finlandes Heikki Kovalainen (Renault) y e polaco Robert Kubica (BMW Sauber).

Tanto De la Rosa como Paffett, cu ta encarga di e test durante e tres dianan na Montmelo, ta piloto uzando e unidad di MP4/22 sin ningun tipo di ayudo di conduci.

E tambe spaño Roldan Rodriguez, cu ta busca un lugar di titular den e team Force India (Prome Spyker), na sera e tabla di tempo, na mas di cinco seconde di "Kaiser".



Cansa di e caos

Roberto Donadoni a lanta contra di e violencia na Italia

ROBERTO Donadoni, seleccionador nacional italiano, cu a cuminsa na prepara pa e proximo wega europeo entre Escocia y Isla Feroe cu e pase pa Eurocup 2008 den wega, a lanta contra e violencia na Italia, bisando ta basta y ta pidiendo menos hipocresia. "Loke a pasa ayera na Bergamo y despues na Roma ta un autentico locura. Ta tin ora cu ta bin di saca t'e na garganta y tin gana di saca esaki", Donadoni a bisa.



E seleccionador italiano, asina mes, ta considera cu e integrante di e futbol ta prisonero di e violencia aki, pero no por ta esclavo di e forma ey.

"Tur ta bon na ora di emiti juicio, di bisa loke mester of no hasi, un biaha pasa esaki, pero prome ta hasi poco pa mehora. Mester bisa tur basta y ta un poco menos hipocrita. Si nos sigui manera awo, ta keda poco", Donadoni a bisa.

E tecnico, riba e posibilidad di para e campeonato pa motibo di e grave incidente causa pa e fanatico despues di e morto di un fanatico, a bisa: "Si tabata asina facil di elimina e problema di e problema ey, ami lo firma inmediatamente pa esey, incluso pa un paro di tres luna".

Delegacion di landamento di Aruba ta regresa hopi satisfecho di Puerto Rico

DIALUNA atardi e delegacion di landamento cu a participa na e Promer Weganan Escolar Centroamericano y di Caribe a yega Aruba. E grupo di 6 atleta tabata bou guia di Sr. Roly Bisslik a wordo selecta pa representa Aruba den e competencia aki cu ta un di nivel halto. E mihor landadornan te cu 17 anja di paisnan grandi manera Mexico, Venezuela, Colombia, Costa Rica, El Salvador I tambe di islanan den Caribe a participa den evento aki. E resultado pa nos landadornan tawata uno hopi satisfactorio pa Arubaanse Zwembond i su bondscoach Ismael Santiesteban.

E competencia aki no tawata ariba e programma di AZB i na september a bin e invitacion di IDEFRE pa participa. Esei a hasi cu e 6 atletanan aki a participa na e competencia durante e phase preparatorio di nan programma di training pa loke ta e temporada september 2007 pa juli 2008. Bondscoach Ismael Santiesteban a remarka cu e atletanan aki ta den un temporada dificil di training. Landamento ta un deporte na unda bo ta scohe bo competencianan hopi adalanta i e programma di training ta traha asina cu na e competencianan principal bo ta bai pa e mihor tempo. E no ta possible ariba nivel halto cu bo por competi tur siman of tur luna i landa bo mihor tempo of mejora. Landadornan ta yega un cierto nivel na unda nan mester dicidi tan a cual campeonato nan kier yega nan "peak". Pa e landadornan aki e competencianan principal lo ta CARIFTA (maart), CISC (juli) i Campeonato Mundial Hubenil (Juli). E delegacion cu a representa Aruba tawata consisti di Adrienne Fraser. Mitchell Geerman, Ashley Groters, Derek Groters, Diana Postma, Marellys Robles de Medina. Aunke cu no por a logra gana medaya, e resultado tawata hopi statisfecho.

Mitchell Geerman (15) a yega finals den 400 m Individual Medley i tambe a logra mejora su tempo den 100m Butterfly.

Derek Groters (15) a logra yega final den su dos eventonan principal esta 200 i 400 Freestyle. Den ambos evento e a sa di yega na di 4 lugar den finals i lo mas importante e sa di mejora su mihor tempo den ambos evento. Mester remarka cu e tres posicionnan di honor a bai pa tres hoben di 17 anja I cu Derek tawata e atleta mas hoben den ambos final.Diana Postma (15) i Marellys Robles de Medina (15) no a logra yega finals den nan evento pero ambos tawata miembro di e estafette di Muchamuher cu lo ta e estafette cu ta bai representa Aruba durante CARIFTA i CISC.

Adrienne Fraser (16) a logra yega final den 400 m Individual Medley i a yega na di 7 lugar den finals.Ashley Groters (16) a logra yega final den su 3 eventonan esta 50m, 100m, I 200m Freestyle. Ashley a mejora tur su temponan i a logra di landa un Record nobo pa Aruba ariba 100 m Freestyle den un tempo di 1:00.99.

Johnny Walker Tour A-Ranking ta next

DIASABRA awor den SMOOTH BILLIARD ZONE pa 6'or di atardi inscripcion ta habri pa parada #8 di e popular JOHNNY WALKER TOUR. E biaha aki e competencia lo ta di 10-ball. E reglanan ta identico na 9-ball pero cu un bala extra ta hasi e wega mas complica y e break tambe ta traha diferente.

Tur hungador ta keda invita pa bin participa y vooral e experto nan di "10-ball criollo" ta keda invita pa bin purba nan suerte. Inscripshon ta Awg 35,00 y e torneo ta single elimination, cu lo cuminsa y caba e mesun diasabra. Sigiuente ta e A-ranking despues di e dos torneo nan nashonal y shete parada di tour. Final di December lo reparti Awg 8.000,00 entre e top-10 di e A-ranking. Por bishita www.poolinaruba.com pa detalles di e ranking.



Antiyas

Atropeyo na man di VKC



WILLEMSTAD - E dos fotonan aki ta mas elocuente cu mil palabra: Un efectivo di VKC òf ta Polis aki a gara e yiu di Charles Cooper kende tabata canta himno di Còrsow cu su bandera den man despues cu un efectivo di VKC den stail di Tonton Macoute a ranca e mucha for di man di su mama.

E mama mes, casá di Charles Cooper, despues a sufri un atropeyo inhumano na man di un efectivo di VKC, kende a skòp e señora, pero posiblemente lo a haci mesun cos cu su mes señora òf su mama pe forma ciego cu e tabata actua sin consideracion.

Pa agregá insulto n'e atropeyo cu e manifestantenan a sufri antayera na man di efectivonan di Gobierno, Minister di Husticia, David Dick kende a caba di haña un 'brevet van onvermogen' pa excelencia den e reunion di dialuna mainta cu establecimento di un Ministerio di Hustisia paralelo na Sint Maarten a anunciá cu e lo laga investigá e instigadórnan di e manifestacion.

Charles Cooper a splica cu posiblemente esaki lo ta su ultimo òrdo cu e ta duna Procurador General pasobra e proximo den futuro lo bin di Minister di Husticia Hulandes.



Den stail di Tonton Macoute....

VKC a baha cu man duro riba manifestacion

WILLEMSTAD - E atencion di publico dialuna mainta no tabata asina tanto concentrá riba loke delegacionnan di tur parti di Reino menos Aruba tabata haciendo den salonnan di Hotel Marriott, pero mas bien riba e manifestacion di protesta cu tabatin dilanti e hotel.
Dado momento riba peticion di Gezaghebber kende ta encargá cu orden publico, Promé Minister di Antia a autorisá uso di VKC pa mantené òrdo riba caya y einan cos a sali for di man.

E hecho más lamentable a sosodé ora cu elementonan sin escrupulo cu ta forma parti di e Cuerpo a skòp esposa di consehal Charles Cooper y a lastra su yiu hòmber chiquito bai cune comosifuera e por tabata un menasa pa òrdo publico.
Un actuacion cu a ser totalmente censurá pa grandi y chiquito, pasobra ta cuanto cos un señora indefenso por a haci pa stroba òrdo publico y menos ainda un mucha chiquito.

Charles Cooper, kende a mantené un serenidad èxtraordinario enbista di e manera cu polis y miembronan di VKC a literalmente pisoteá derecho civil di su casá kende di un forma hopi lastimá a cai na suela banda di poco mata mientras cu un polis a tene su yiu na su garganta.
Ayera mainta tur mandatario responsabel a laba man manera Poncio Pilato p'e actuacion a la Tonton Macoute cu tabatin dialuna dilanti di e hotel.



Di otro banda trahadornan di e hotel tambe tabata rabiá no solamente cu e manifestantenan sino cu esnan cu tabata reuniendo paden cu a bin reuni n'e hotel na lugar di bai otro caminda y dialuna asina a pone nan pan na peliger. Igual cu a pasa cu taxistanan cu no por a drenta ni sali.

Despues di a burla di husticia....

Andy Scoop a entrega su mes na polis

(Pa: Godfried Adem)

AMSTERDAM - E futigivo di husticia Hulandes kende más a ser buscá e dianan aki pa autoridatnan na Hulanda, e Curazoleño Andy Scoop, dialuna atardi a entrega su mes.
Hunto cu su abogado, e hòmber a bai warda di polis di Ringbaan na Zuid Tilburg y boluntariamente a entrega.

Andy Scoop manera ta conoci a ser poni den libertad na momento cu su abogado a gana caso contra di Corte di Den Bosch debi cu e sentencia contra su cliente a cai pa medio di un Huez cu no a huramentá como tal.
Andy Scoop hunto cu 5 otro detenido di cual un di nan un muher cu a choka su amante mata, ser pone den libertad.

Tabata un burla pa Ministerio Publico, kende mesora a apelá e desicion y den 48 ora di tempo Corte Superior a exigi detencion di inmediato di tur esnan cu tabata será pa nan bai bèk prisòn y pa sinta nan castigo.

Tur 5 a entrega nan mes, pero Scoop a dicidi na sigi fiesta un poco mas pafó di murayanan di prisòn.
Diabierne anochi autoridatnan a publica foto y su señalmentonan na television Hulandes.



Den fin di siman a drenta varios tip. Polis tabata na punto di bai over pa su detencion y a bai varios sitio unda el a keda ultimo dianan.
Pero manera nos a señala mas riba e mes a entrega na warda di polis na Zuid Tilburg.
Husticia a bisa na momento cu e detenidonan a ser poni den libertad di lo keda sigi nan pasonan pa ora mester detene nan por pone man mesora riba nan.
Pero parce cu esaki no tabata e caso sino lo no a perde Scoop for di bista.
Si e forma con Scoop kende a haci su mes culpabel na atraco armá y violacion di e dama di cas dilanti su casá a comporta su mes di keda asina tantu dia profugo di husticia tin consecuencia pe temporada cu e mester sinta no ta conoci.

Ayera mainta a haña cadaver den saco di Selikor na Kenepa





WILLEMSTAD - Ayera mainta dos persona cu tabata cana bai laman na Kenepa a topa cu un hayazgo lugubre entre e dos seronan cu tin riba e caminda pa Playa caminda nan a bin haña cadaver di un persona den un saco di Selikor bentá den mondi.
E promé investigacion a determiná cu ta trata aki di un persona basta hoben y cu tur probabilidad ta trata aki di e hoben Christopher Lacroes di 19 aña kende a perdd for di siman pasá. E hecho cu e tabata den un saco di Selikor y cu nan a tuma molèster pa transporté for di banda di Sabana Ball Park caminda e tabata biba ta indicá cu aki mester tin crimen den wega. E victima tabata na camisa còrá y carson driekwart preto dia nan a miré delaster biaha.

Gobernador Refunjol a instala Director Mayor di Scouting Aruba

DIASABRA dia 10 ultimo, Scouting Aruba tabatin e honor di presencia Gobernador, Freddy Refunjol pa efectua e instalamento di "Hoofdcommissaris" di Scouting Aruba pa despues cu su persona a wordo instala e por a instala su miembronan di "Hoofdbestuur" p'e periodo di 2007 – 2010.
E instalamento a tuma lugar na "Paseo Herencia" cu gerentenan a haci nan maximo esfuerso p'e actividad por a luci na nan establicimento, cu ta prome biaha cu Scoutnan a haci uso di e lugar pa nan actividad y tabata un honor pa Paseo Herencia pa ricibi Gobernador pa prome biaha na nan magno compleho comercial. Tur e empleadonan a haci nan maximo esfuerso pa tur hende por a sinti nan na nan cas.
E ceremonia di instalacion a cuminsa cu intalacion di Hopman Elson Barry como "Hoofdcommissaris" di Scouting Aruba pa Gobernador, Freddy Refunjol, den presencia di tur miembro di Scouting Aruba, invitadonan y publico presente.

E lidernan cu Hopman Elson Barry a scoge pa forma su "Hoofdbestuur ta: Chief Maikel Tromp como Hoofd Kwartier Commissaris (HKC)-Operations; Hopman Heinrich (John) Hessen como Hoofd Kwartier Commissaris (HKC)-Training/Vorming & Programa.
Sra Anna Tilma –Vrieswijk como Hoofd Kwartier Commissaris (HKC)-Financiën.
Cu un saludo Scout tur miembro di Scouting Aruba a yama bon-bini n'e "Hoofdbestuur" di Scouting Aruba p'e periodo di 2007 – 2010, cu sigur ta un reto hopi pisa cu lo exigi hopi esfuerso y perseverancia pa por surpasa tur obstaculo pa mantene Scouting Aruba como e organisacion uniforma mas grandi di Aruba.

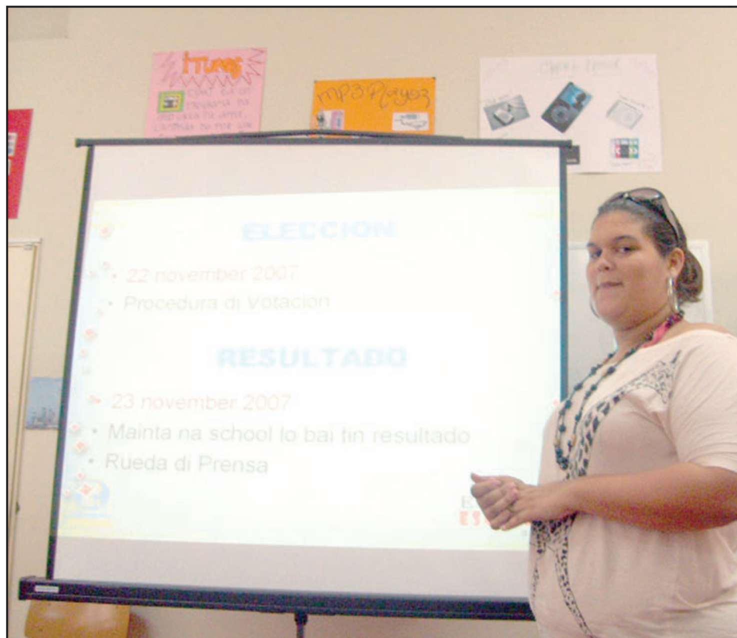






Parlamento Hubenil Aruba dunando presentacion na diferente scolnan





MANERA ya ta conoci Parlamento Hubenil Aruba lo tene nan Eleccion Escolar 2007.
E Eleccion aki ta pa tur scol secundario na Aruba. Hobennan entre 14 – 23 aña por participa. Parlamento Hubenil Aruba no ta hopi conoci bou hopi hoben aki na Aruba y ta pa e motibo aki Parlamento Hubenil Aruba a dicidi di aserca tur scol secundario pa asina duna un presentacion na diferente klasnan. E meta di e presentacion ta pa informa e hoben nan tocante Parlamento Hubenil y kico precisamente Parlamento Hubenil Aruba ta hasi. E hobennan cu tin interes pa join Parlamento Hubenil Aruba lo inscribi nan mes cerca e persona di contacto na e diferente scolnan.
Scolnan cu a haña presentacion caba: Abraham de Veer; Ibero Highschool; Colegio San Antonio; Colegio San Augustin; John Wesley College; Juliana School; -EPB Hato; EPI Unit Hospitality & Tourism y De La Salle College

Lo tene un anochi informativo tambe riba 14 di november na Universidad di Aruba (zaal c) for di 6:00 te cu 8:00pm.
Ultimo dia pa e hobennan inscribi nan mes ta dia 16 di november 2007. Eleccion mes lo tuma lugar na tur scol riba 22 di november 2007. E candidatonan lo mester duna un speech na nan scol 1ste y 2de lesuur y 3de lesuur e votacion lo tuma lugar.
E resultadonan lo wordo anuncia riba 23 di november 2007 na cada scol y den un rueda di prensa.

A base di encuesta ehecuta door PwC Global

PricewaterhouseCoopers ta continua di ta un di e firmanan na mundo cu ta atrae mas empleadonan den nan profesion

MANERA ta conoci, PricewaterhouseCoopers Global a tene un evaluacion di aña fiscal 2007 (cual a termina riba 20 di juni 2007). Durante e evaluacion aki diferente aspecto cu tabata importante riba e agenda di e aña aki a wordo evalua. Un di e puntonan ta su empleadonan. Pa añas caba e nomber PricewaterhouseCoopers ta un di e favorito di hopi profesionalnan cu deseo di forma parti di e organisacion. PricewaterhouseCoopers a inverti pa asina crea un organisacion unda su personal ta sintinan mes comfortable, unda nan por crece y haya beneficio di esaki.

Asina PricewaterhouseCoopers Global ta ilustra cu nan tin 766 oficinanan na 150 paisnan rond di mundo. Pa hasi evaluacion aki a hasi un encuesta globalmente unda a resulta cu e firma ta esun mas escohi pa estudiantenan y profesionalnan.

Un obhetivo sumamente importante di e aña aki ta pa crea diversicacion entre e personal y a enfoca tambe asina riba hende muher den e organisacion.

Asina di un encuesta hasi globalmente a resulta cu mayoria (86 %) di e personal ta hopi orguyoso di forma parti di e organisacion.

Pa e motibo aki tambe e organisacion a posiciona su mes internacionalmente bao di e slogan *connectedthinking, cual ta enfatiza coneccion entre PricewaterhouseCoopers y su clientenan, pero tambe e coneccion cu tin entre coleganan di trabao.

PricewaterhouseCoopers Aruba y su firma afilia LightHouse Accounting & Advisory Services ta consiente cu un gran parti di un persona su dia ta bay na trabao y mester hasi esaki pa nan uno placentero, unda e personal ta sumamente valioso den e organisacion.

PricewaterhouseCoopers y LightHouse ta spera asina di por keda informa publico en general di nan desaroyo di e firma cual ta forma parti di nos economia.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di e anuncio aki, nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y sostén na ora di fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Bernardo"Benny" Rasmijn

Tambe ta gradici na tur e personanan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta y jamadanan telefonico.
Un danki na tur dokternan y verpleegsternan di piso 3 di Horacio Oduber Hospital.
Un danki na Ad Patres Funeral Home pa nan servicio y atencion.

Alavez ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diahuebs 15 November 2007 pa 7'or di anochi
Diabierna 16 November 2007 pa 7'or di anochi
Diasabra 17 November 2007 pa 7'or di anochi na
Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta
Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas di Ireno "Nene" Rasmijn Pos Chiquito 45-D.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Den nomber di rumannan y demas famia.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Precious in the sight of the Lord is the death of his saint." Psalm 116:15

With deep sympathy we announce the passing away of:

Marion Constance Hensen
Better know as:"Pura"
Sunrise: 2 March 1920
Sunset: 12 November 2007

Left to mourn are:
Sister: Olga (Chikita) Romney in Ned.
Nieces: Rose and Clemence Romney
Nephews in Holland:
Olive Ruan & family in St. Maarten
Nora Romney and family in Aruba
Norma Gumbs & family
Also Nieces & Nephews in Curacao, St. Maarten, U.K., U.S.A., Holland.
To numerous to mention.
Care taker: Pamela Pantophlet and Rose

Was related to family: Hensen Romney, Cremony, Arrindell, Richardson, Jeoffrey, Gumbs, Ruan, Rona,, Marlin, Spanner, Herts, Rouse and friends.

The funeral will take place on Thursday November 15th at 4 pm in The Church of Jesus Christ of Latter day Saints, Nijhoffstraat #148 and from there to the Government cemetery in San Nicolas.

The body of the late "Marion" will be laid out at 2 pm in The Church of Jesus Christ of Latter day Saints.

Address for condolences: Ad Patres funeral home
Wednesday November 14, 2007 from 7 pm to 9 pm

Homber di 90 aña, cu no a haya cuminda a bira di remate

POLIS di Santa Cruz ta bai dialuna madruga pa 1.25 na un cas na Balashi, pa un problema, na unda un homber lo a rabia y a kibra cos den cas. N'e cas polis ta papia cu e señora I.O casa cu F. naci na Venezuela di 67 aña, kende ta bisa polis cu su casa di 90 aña, tin dos dia ta yega cas laat y burachi y ta haci fastioso.

E muher ta bisa polis cu e homber a rabia y hasta a kibra cos den cas. Polis a papia cu F., kende ta bisa polis cu el a rabia, como cu su casa a nenga di haci cuminda pe.

Dor di esaki a start y discusion cu a termina den un problema grandi cu kibramento di cos den cas. Polis a papia cu e dos personanan grandi aki.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur persona of instancia cu di un of otro manera a compaña nos durante fayecimento, dianan di luto y entiero di:

Agripino "Chonpin" Geerman



Gradicimento ta bay na tur persona of instancia cu a manda flor, krans, telegram, e-mail of a haci yamada telefonico sea di Aruba, Corsow, Venezuela y Hulanda.

Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa:
Diahuebs 15 di November 2007
Diabierna 16 di November 2007
Diasabra 17 di November 2007 tur na Misa Sagrado Curazon na Savaneta pa 7'or di anochi despues di e ultimo misa
Diasabra 17 di November 2007 lo tin un rosario na cas Spaans Lagoenweg 83 na Pos Chiquito.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su señora: Maria Geerman-Delaney, yiunan y nan famia,
mama: sra. Johanna Geerman y famia

Ministerio di Labor, Cultura y Deporte

Cu imenso tristesa ta participa fayecimento di

sra. Eginia Tromp

cariñosamente conoci como "Ina"

Mama di nos colega
Clea Croes - Tromp
Tanta di nos colega
Byron Boekhoudt

Entiero ta tuma lugar diahuebs 15 di november 2007, na Misa San Francisco na Playa, pa 11'or di mainta.
Restonan mortal lo ta reposa na misa for di 9'or di mainta.

Na tur famia y conocir, nos ta extende nos mas profundo sentido di pesame, condolencia y hopi forsa den e momentonan doloroso aki

Cu "Ina" sosega na paz

Oficina di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte lo ta cera diahuebs en conexion cu entiero

Homber ta duna keho contra ladron di galiña

POLIS dialuna madruga pa 1.26 ta bai na un cas na Brasil, pa un caso di ladronisia di galiña. N'e cas polis ta papia cu e habitante, A.M. naci na Aruba di 58 aña kende ta declara na polis cu e tin hopi problema cu un homber choller G.D.naci na Aruba di 46 aña, kende nan ta yama Zepp of Yuwana.

E ta bisa cu cada biaha e ta drenta riba su tereno y ta horta su galiñanan. A.M. ta bisa polis cu den oranan di madruga, el a tende e gansnan grita, y a sali bai mira kico ta pasando. Den cura el a mira e homber Yuwana, kende a core bai ora cu el a mira A.M. Segun A.M. a bisa polis cu den pasado Yuwana a horta 30 galiña for di dje.
Den oranan di atardi dialuna, polis mester a bolbe bai n'e mesun cas pa un destruccion. A resulta cu Yuwana a bolbe y a mata 6 gans di A.M. cu un palo.
Tambe A.M. a bisa polis cu e mesun Yuwana aki, den pasado a yega di menase cu e lo kima e cas cu tur su famia den dje. Patruya a tuma e keho un biaha mas y lo busca Yuwana.

Homber a logra haya su cacho bek despues di basta tempo

POLIS ta bai dialuna mainta pa 9.30 na un cas na Pos Chikito, unda un homber a haya su cacho pittbull cu a wordo horta for di luna di maart. N'e cas polis ta papia cu e homber doño I.M. naci na Corsow di 31 aña, kende ta bisa polis cu e tin e buki vacuna di e cacho. E ta bisa cu el a reconoce su cacho mara.

Polis ta papia cu I.F. naci na Aruba di 36 aña, kende ta bisa polis cu el a haya e cacho for di un muher Colombiano. E no kier entrega e cacho y tampoco e kier a bisa kende t'e Colombiano cu a dune e cacho.
Polis a detene I.F y a bai cu e cacho. Na warda I.F a aparece dilanti Fiscal, y a duna nomber di e muher cu a dune e cacho.
E ta bisa cu ta A.M.P.M.C. di 41 aña, kende tambe ta biba na Pos Chikito. Polis a bai na cas di e muher Colombiano, y el a bisa cu el a haya e cacho den su cura. E ta bisa polis cu el a cuida e cacho durante 3 luna y despues a regala I.F. e cacho.

I.F. lo haci areglo cu e doño I.M. y a yega na un acuerdo, p'e pagu'e e suma cu el a gasta cu e cacho, durante e tempo cu e tabatin e cacho na su cuido. I.F. por a bai cas despues.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada. "
Ps. 23:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra.Vda. Eginia Mercelina Tromp-Franken
mihor conoci como: " Ina "

Na nomber di su:
yiunan: Catharina "Arina" Tromp y Haime Dabian y yiu
Greta y Oscar Wernet y yiunan
Edwina Tromp
Clea y Johnny Croes y yiu
Leo "Junior" y Marlene Tromp y yiu
nietonan: Gunnard Dabian
Lysander y Allyn Wernet-Wong
Ricky y Renne Wernet
Harvey Wernet y Jinny
Hiram y Eveline Tromp
nieta: Verousca "Veroe" Croes
bisanietanan: Candice Tromp
Riënne Wernet
rumannan: Casper y Judy Boekhoudt - Hu-A-Ng y famia
Olga Boekhoudt y famia
Salomón y Bea Boekhoudt-Boekhout y famia
Juan C. Boukhoudt
suegro y suegranan: Enny Wernet y famia
Sara Croes y famia
Magdalena y Silvester Tromp y famia
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Tromp, Franken, Croes, Wernet, Dabian, Boekhoudt, Hu-A-Ng, Wong, Ras, Boekhout, Ridderstaat, Zavala, Maduro, Grant, v/d Biezen, Wolter y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 15 november 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal di "Ina" lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa AUn Bon Causa @ lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: Ponton 73
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta lamenta si nos por a laga algun hende afo pa motibo di nos tristeza.



AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Amor semper ta persevera,
semper ta kere,
semper ta keda spera,
y keda soporta.
Amor ta dura pa semper."
1 Corintionan 13:7-8

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento
di nos querida esposa, mama, wela, ruman, cuña y tanta



Vicenta Mildred Tromp- Nicolaas
Mihor conoci como "Michi"
22 Januari 1942 – 12 November 2007

Esposo: Mario A. Tromp
Yuinan: Marisol y Luis Chong-Tromp
Giselle Tromp y Fernando Fecunda
Marissa Tromp
Rumannan: Sra. Vda. Edna de Lange-Nicolaas y famia
Sra. Vda Greta Harms-Nicolaas y famia
Agnes y Rigoberto de Windt-Nicolaas y famia
Juan y Maria Nicolaas- Schel
Nildo y Elia Nicolaas-Ras y famia na Hulanda
Karel y Ingrid Nicolaas-Hose y famia
Sra. Vda. Aurora Nicolaas- Jacopucci y famia
Dina y Jacobo Arends y famia
Mirto y Greta Nicolaas- Feliciana y famia
Lino y Mireya Nicolaas- de Haseth y famia
Alexandra y Wilfrido de Medina-Nicolaas
Michael Nicolaas y Astrid Ritfeld y famia
Nietonan: Kylen y Liz-Marie
Swa y Cuñanan: Myrna y Benny Geerman- Tromp y famia
Francisco y Betty Tromp- Maduro y famia
George y Vilma Tromp- Lacle y famia
Sr. Ernesto Pardo y famia
Imelda y Alberto Kock-Tromp y famia
Stella y Eddy Marchena-Tromp y famia
Omonan: Leonardo Arends y famia
Vidal Arends y famia
Tanta: Teresa Martis-Nicolaas y famia na Boneiro
Suegra y suegro: Roy y Sira Chong- Koolman
Amiga di cas: Deborah Nectar
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan y demas famianan Tromp, Nicolaas, Chong, Dabian, de Lange, Harms, Fecunda, de Windt, Schel, Ras, Hose, Jacopucci, Ritfeld, Goedgedrag, Odor, Arends, Geerman, Chai, Kock, de Cuba, Christiaans, Does, Vos, Kelly, Martis y Cecilia na Hulanda, Francees y Provence na Boneiro de Miranda y Getrouw na Corsow ta invita tur demas famia, bisiña, amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di **entiero cu lo tuma lugar Diaranson 14 November 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Theresita pa Santana Central na Sabana Basora.**
E resto mortal di "Michi" lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Santa Theresita na San Nicolas.

Na lugar di flor of krans un donashon pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia.Lo tin un box disponibel den Misa pa e bonita gesto aki.

Famia ta pidi disculpa pa si den nan tristeza nan por a lubida algun nomber
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Oportunidad pa condolencia: Diamars 13 November 2007
di 7'or te cu 9'or di anochi
na Ad Patres Funeral Home N.V., San Nicolas

Mama ta duna su yiu sambechi pa hinca otro alumno den bus

UN cabesante di un scol special, ta bai Warda di Polis pa denuncia un caso serio cu a tuma lugar den bus di scol. E cabesante di scol, sra. J.O. a bai dialuna mainta pa 10.15 na Warda di Polis, ta entrega keho contra e muher M.T.C., naci na Santo Domingo di 39 aña, kende ta mama di un alumno di e scol.
E maestro ta bisa cu e yiu di M.T.C. tin problema cu otro mucha na scol. E cabesante di scol ta bisa polis cu tur dia e mama M.T.C. ta bin scol y ta busca problema cu e alumno.

Diabierna dia 9 di november, M.T.C. supuestamente a bai na altura di WEMA Santa Cruz, unda e alumnonan ta cambia di bus. E mama iresponsabel aki a drenta den e bus y a duna su yiu un sambechi p'e hinca e otro alumno cune. E muchanan den e bus, kendenan tabata testgigo, a pone e cabesante di scol, na altura di locual cu a pasa.

E caso a wordo entrega den man di J.K.Z.P., mirando cu ta trata di muchanan menor di edad. E caso ta den investigacion.

Homber ta perde cantidad di placa, sin haya ayudo di astrologo

POLIS di Noord ta bai na un compleho di apartamento King David na Palm Beach, pa un intermediacion. N'e apartamentonan polis ta papia cu e homber C.M. naci na Aruba di 41 aña, kende ta bisa polis cu e tabatin un cita cu un astrologo. C.M. a bai n'e apartamento, pa topa cu e supuesto astrologo, kende lo mester ta keda n'e compleho di apartamento einan hunto cu un homber y un baby.
E homber ta bisa cu el a duna e muher astrologo 3000 dollar y casi 30 mil florin na joyas, pa controla su destino y drecha asunto di su salud.
Ora cu el a bai check n'e recepcionista p'e astrologo, el a bise cu nan a disparce. Esaki ta pasa cu esnan cu ta kere den webo di gai.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC	SUPER FOUR	DIARIO	CORSOW
2469	6459 Virgo	9616	7308	3363
3683	BIG FOUR		4226	6406
3043	7100		0522	3928

LOTTO DI DIA: 03-12-24-28-30



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY — # 1

9								
7		1		4		6		
6		4	9				3	
8		2		9	3			
	9		5		8		4	
			2	7		9		3
	4				7	3		1
		3		2		4		5
								7

MEDIUM — # 2

			3	7				2
8								
		1	6		5	3		
	1	3		2			4	
	4			9		1	7	
		4	8		3	6		
								5
7				6	9			

1

9	3	5	7	8	6	2	1	4
7	8	1	3	4	2	6	5	9
6	2	4	9	1	5	7	3	8
8	1	2	4	9	3	5	7	6
3	9	7	5	6	8	1	4	2
4	5	6	2	7	1	9	8	3
2	4	8	6	5	7	3	9	1
1	7	3	8	2	9	4	6	5
5	6	9	1	3	4	8	2	7

2

4	6	9	3	7	1	8	5	2
8	3	5	9	4	2	7	1	6
2	7	1	6	8	5	3	9	4
9	1	3	7	2	6	5	4	8
5	8	7	1	3	4	2	6	9
6	4	2	5	9	8	1	7	3
1	9	4	8	5	3	6	2	7
3	2	6	4	1	7	9	8	5
7	5	8	2	6	9	4	3	1

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Eagle
Pariba di Brug: Botica San Nicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. M. Kelly
Pariba di Brug: Dr. Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50 **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

E hanchi yen di porta

Laga nos papia awe di adiccionnan di bida largo cu hopi biaha ta cuminsa den añanan di adolecencia. Inmagina por ehempel, un hanchi largo y scur cu portanan na cada banda. Cada porta ta indica cu nomber di un adiccion, manera alcoholismo; huma; marihuana; droga fuerte, wega di placa; pornografia, etc., etc.

Awor, cada adolecente mester pasa dor di e hanchi aki den nan caminda pa bira adulto. E tentacion pa habri un di e portanan ta hopi grandi. Nan ta tende musica y harimento di nan amigonan ta sali di tras di porta. E presion pa ta hunto cu nan por ta enorme y ta hopi dificil pa convence un adolecente cu ta gusta un bon ambiente pa e keda den e hanchi scur, cu ta mustra asina laf.

Desafortunadamente, pa un cierto percentahe di e individuonan cu habri un di e portanan, un tragedia ta cuminsa desaroya. Un persona cu ta hopi sensibel – y nunca bo sa adelanta ken esakinan ta – solamente mester habri e porta un tiki so pa un monstruo core sali y ranke hibe paden. Algun di nan ta keda den poder di e monstruo pa resto di nan bida.

Puntra un alcoholico con e'la yega na adiccion. Probablemente e lo bisabo cu e'la cuminsa di casualidad, sin cu e tabata tin un idea cu su bida lo a cambia asina drasticamente. Tur cos a cuminsa ora e'la habri un porta, probablemente durante su adolecencia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 14 di November 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.84	1.86	1.88
Engelse Pond Sterling	3.63	3.68	3.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	157.96	158.68	159.48
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	160.17	161.63	163.25
Euro per XEU. 100	257.80	260.16	262.77

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr

Lo bo recupera bo propio forza di bida y di bo asuntonan actual. Esey kiermen cu ta bin oportunidadnan nobo y bon cu bo no mester laga un banda. No permiti bo mes bisa no na posibilidadnan mihor. Bo mester siña convoca prosperidad y progreso.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Un siman pa bisa ayo na e situacionnan cu no ta amoroso pabo. Busca pa ta serca di naturaleza pa recicla emocionnan y pensamentonan. Bo merece un tempo di paz y un bon baño.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Laga bo imaginacion bula y yena bo mes di idealnan. Por ta ta solamente un par di ora pa soña, pero nan ta necesario pa recupera y vitalidad y e rumbo di bo actividadnan. No laga e idea di un mihor futuro pa despues.



Cancer 21 Jun - 20 Jul

Saturno den Leo ta anuncia bientonan di laga bai sin dolor. Kizas un poco di reflexion conhunto cu amigonan y familiarnan lo yudabo recupera e rumbo cu bo ta sinti ta perdi. Un siman di reconciliacion.



Leo 21 Jul - 20 Aug

Tin normanan pa cumpli y responsabilidadnan pa caba. No lubida cu bo obligacion na mei ta consisti den finaliza acuerdonan adkiri den temponan recien. No ta momento pa hunga cu tareanan no scapa di loke bo mester resolve.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Mei ta implica un tiki calmo pa esun cu ta haya cu su actividadnan ta bai hopi liher. Merter touch tera, baha cabez pa cielo y reconoce cu bida tin su propio ritmo.



Libra 21 Sep - 20 Okt

Siña bisa no, siña bisa si y compromete bo mes cu eventonan nobo sin perde bo bida. Establece un acercamento cu bo deseonan ta mes importante cu actua di manera coherente.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

No involucra bo mes sin e certeza cu e cosnan por desata e obstaculonan y anda di manera mas lucido. Siña reclhaza loke no ta conbinibo. Estadonan emocional mas complica ta esunnan cu mester atencion.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Lo bo ta feliz inclusive sin cu e asuntonan di bo bida no desaroya manera bo kier. Un siman caminda lo bo siña actua sin limitacionnan. Tambe ta tempo perfecto pa recupera e ahustenan di bida y curazon. Lo bo por smile sin sa e pakico.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Siman pa pid pordon sin cu bo mester humiya bo mes of keda cu bo orguyo inutil. E obhetibonan cu bo ta busca lo bo por hayanan sin bai riba e caminda robez.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Bai den pasado y recupera e mihor momentonan di bo mes. No lubida cu bo mester continua cu un pasado amoroso y recupera den recuerdonan grato. Loke bo propone lo por ta un exito si bo revisa e experiencianan pasa uy bo ta keda wowo habri den e leccion di curazon.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

Siman pa dedica bo mes na hardineria y cushina. Un tiki di dedicacion na actividadnan mas trankilo lo permitibo trankiliza e inquietudnan constante den area profesional.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com

Geneva, SWITZERLAND: Un potret recien di un holoshi raro y historico di 18Kt di oro y diamante traha pa e compania Suiso Breguet, pa e Emperadora Josephine Bonaparte. E holoshi cu tabata pertenece na e Emperadora Josephine, casa di e Emperador Frances Napoleon Bonaparte a ser bendi pa mas di 1.3 miyon dollar.

Recordando 100 aña di existencia di e poema 'Atardi'

CHARLA ENCUANTO FREDERIK BEAUJON



DIABERNA proximo dia 16 di november e escritor/poeta Quito Nicolaas lo tene un charla encuanto e poeta Frederik Beaujon, kende a biba di 1880-1920.

E titulo di e charla lo ta 'Eeuwige stem uit ons verleden'. Debi cu tin masha poco skirbi over di e periodo aki, a bira necesario pa a base di un reconstruccion di e periodo rondo di e cambio di siglo establece un bista di e bida den e epoca ei.

A base di diferente fuentenan historico sr. Nicolaas como orador lo mustra con nos hendenan tabata biba e tempo aya. Di e manera aki lo formula e contexto den cual un ke otro mester ser interpreta. Esaki pa loke ta toca e temanan di su poesia y loke tabata inspira e poeta. E temanan cu lo keda trata ta tur tin di haber cu e periodo 1880-1920: Populacion, economia y forma di biba, patronchi di un cultura, corantnan den e periodo 1890-1907 y e custumber di lesa- y skirbi.

Den e ultimo parti di su charla el lo dedica atencion na e obranan literario di Fechi Beaujon. Entre nan e lo trata e poema Ay!, mi ta cansa…di aña 1919 y cual mesun titulo nos ta topa bek despues den e obra Patria di Pierre Lauffer na aña 1943. Acerca el lo trata y compara e diferente versionnan di e poema 'Atardi' di aña 1907. Tambe sr. Nicolaas lo trata e vision-social di e poeta. E otro orador sr. R. de Veer lo papia encuanto e famia Beaujon.

E programa lo ser entercambia cu declamacion di diferente poeta y musica di piano. E atardi aki ta ser organisa dor di St. Simia Literario y cu coperacion di Cas di Aruba.

Nos Mundo Loco

Beer ta horta auto

Polis na New Jersey a bisa cu un beer preto ta sospecha di a joyride un auto

E oficial Dave Dehard a haya e vehiculo banda di caminda serca di e pueblo di Vernon.

E bentana na e banda di pasahero tabata kibra y e panel di porta tabata daña.

Vocero di polis, detective Sean Talt a bisa: "Ela determina cu e ladron tabata un beer pasobra tabatin hopi cabei di beer den e auto."

"Aparentemente e beer tambe accidentalmente a kita e brake di emergencia cual a permiti e auto lora 40 a 50 pia leeuw for di e cas di e doño."

Polis ta bisa cu e beer probablemente a wordo atrai na e auto pa cos dushi laga aden.

"Nos tabatin animalnan kibra drenta cas, " detective Talt a bisa. "Pero esaki ta e promer bes cu nos a hay un animal horta un auto."

Renchi haya despues di 89 aña

E renchi di compromiso di un marino a ser regresa na su familia despues di 89 aña na fondo di oceano.

Stanley Cubiss a hoga ora su barco a sink durante e promer guerra mundial.

E busceador amateur Peter Brady di 51 aña a mira e renchi di compromiso di su comprometida Florence, mitar tapa den e fondo di lama.

Tabata durante un duik rond di e HMS Opal dos luna atras cu e la haci e descubrimiento.

Inicailmente, Brady a pensa cu e tabata parti di e machinnan di e barco, pero ora ela mira mas di serca e a realisa cu e tabata un renchi cu un inscripcion: "Pa Stanley di Flo, Maart 1916."

Brady y su pasrtnet di busceo a haya e lista di casualidad di e barco riba internet y asina haya e familiar.

Segun AMMF Dolphin Academy y Curaçao Dolphin Therapy and Research Center NV/ Curaçao Sea Aquarium si ta relaciona cu otro

RELACIONA cu e comunicado di Dolphin Academy dd Oct 31, 2007 (apoya pa De Palm Tours riba mesun fecha), Aruba Marine Mammal Foundation ta desea di duna e siguiente informacion:

Sra. Laetitia Lindgren y Sr.George Kieffer di Dolphin Academy (DA) ta declara publicamente, cu ta berdad cu Curaçao Dolphin Therapy and Research Center N.V./Curaçao Sea Aquarium (CDTC/CSA) ta preparando pa importa delfin captura na Cuba, y cu DA ta tuma distancia di plannan aki, pasobra nan ta considera esaki immoral. Ademas nan ta insisti cu Dolphin Academy no tin ningun laso cu CDTC/CSA cu ta planeando pa trece delfinnan captura for di Cuba.

AMMF ta alerta cu segun uittreksel oficial di Kamer van Koophandel Curacao e ponencia aki di nan no ta cuadra. Dolphin Academy N.V. (kvk #89715) tin como su 3 managing directornan Sr. Adriaan Schrier, Laetitia Lindgren, y Rodolfo Pizziolo, y na mes momento Curacao Dolphin Therapy and Research Center N.V.(kvk#93470) tin Sr. Adriaan Schrier como director y Rodolfo Pizziolo como Commissaris. Alaves Sr. Adriaan "Dutch" Schrier ta doño di Sea Aquarium y e persona cu a trece tur e delfinnan for di Honduras y awor ta treciendo esunnan for di Cuba.



Den ultimo 5 aña tin numeroso publicacion di DA/CDTC/CSA den medio di comunicacion cu tambe ta contradeci e ponencia di Dolphin Academy cu nan no ta asocia cu CDTC/CSA.
Entre otro esun den Daily Herald mei 28, 2002, den cual Sra. Lindgren mes ta wordo cita.Ademas tin otro publicacionnan cu ta prueba tambe cu Sea Lions Open Seas estableci eynan ta di Chris Porter, e "captive dolphin broker" di mas grandi di mundo aworaki, contrario na loke nan a trata di desmenti aki na Aruba.

Como prueba di Dolphin Academy su posicion moralistico contra captura "innecesario" di delfin, nan ta usa e hecho cu entre otro nan ta (textualmente) "… e unico berdadero negoshi-di delfin cu ta partner di Year of the dolphin 2007 y 2008, declara pa Nacion Uni……" .
AMMF ta desea di alerta publico y instancianan concerni cu Dolphin Academy no ta partner di
"Year of the Dolphin 2007-2008". E unico partnernan ta: UNEP, CMS, ACCOBAMS, ASCOBANS, UNESCO, WDCS, y World of TUI.

Segun un comunicado cu nos a recibi for di un di e berdadero partnernan, "Year of the Dophin 2007-2008 (YOD)" no ta permiti pa nan wordo usa como propaganda pa negoshi di delfin-captivo! E ta un campaña pa promove bienestar y conservacion di delfin salbahe!
Ademas nan ta avisa nos cu "……The Dolphin Fund became a "supporter" (donates money to) " Year of the Dolphin" without revealing its partnership with Dolphin Academy. We have raised this as a concern…………"!

AMMF ta contento y ta admira si cu Sra. Lindgren, Sr. Kieffer, y De Palm Tours a protesta contra uso di delfin salbahe captura di Cuba y cu ta reconoce publicamente cu e ta immoral.

AMMF ta spera cu nan ta para tras di nan ponencia aki, y cu awor nan lo lansa un campaña internacional di protesta dentro di e industria di delfin captivo, al respecto.

AMMF ta mantene su posicion cu e negoshi di delfin captivo ta uno contra tur etica humano,
y ta spera cu Aruba lo por sigui como un pais cu un civilizacion di nivel halto.

Marlon Sneek ta manda un S.O.S

E barco a pega cu capitan Marisol!

MARLON Sneek di partido AVP ta puntra kico ta inteligencia? Y ta contesta di biaha cu esaki ta loke sigur, esun cu tin e timon di enseñansa den su man ta carese di dje. Inteligencia ta un conhunto di habilidadnan manera capacidad pa observa, potencial pa siña, situacion social, situacion emocional, atencion etc etc. Den un solo palabra habilidadnan cu un ser humano mester pa por enfrenta bida diario y logra bay dilanti honestamente. Lastimamente cu pa motibo di ignorancia di otro (cu mester sa mihor) nos yiunan lo mester bay paga un prijs asina caro.Nos futuro "enseñansa" ta den un abismo.
Sneek ta comenta cu ya nos a yega luna di november, y ningun hende no sa e resultadonan di e "C.I.T.O toets" cu e muchanan di scol basico a hasi na luna di mei 2007. Esaki ta tipicamente e maneho cu e Mminister aki ta hiba den tur su carteranan. Ainda por corda cu cuanto fanfaria, blas y slinger el a precenta e proyecto aki. E Minister a bisa cu supuestamente e proyecto aki lo bay sirbi, pa drecha e nivel di hulandes y matematica den nos scolnan basico. "Un otro telenovela mas di nos Minister".
Mescos cu e supuesto "Nationale Onderwijs Leerplan N.O.P" un plan cu lo mester tin e vision pa nos enseñansa pa 10 aña largo, di 2007 te 2017. "Awel manera cos ta bay aki, mi ta kere nos mester bay wak, si ta Sinterklaas of Santa Claus lo bay trese e proyecto aki. Pasobra si Minsiter no tabata sa ya aña escolar 2007/2008 a cuminsa dia bieu. Aki un par di dia, nos muchanan lo ta hayando nan prome raport.
Ami ta kere cu a yega e momento pa duna cada cos su nomber. E desastre social y di nos enseñansa tin un nomber Marisol Tromp. Si, Marisol Tromp ta e unico culpable di loke ta pasando cu e bida social y nos enseñansa aki na Aruba", Marlon Sneek ta declara.
E politico di AVP ta exigi Minister pa asumi su responsabilidad, y wak pa e resultadonan aki wordo publica lo mas pronto posible. E ta considera esaki ta un falta di respet pa scol y e maestronan cu ta sperando ariba e resultadonan aki pa por haci cambionan pa asina sirbi e muchanan mihor. Sin lubida e alumnonan cu a wordo tuma pa payaso. E team di maestronan cu a duna oranan disponible pa traha e "toets" aki.
"Of e "toets" a wordo coregi caba anto bo no ta contento cu e resultadonan? Porta bo no por traha e capitulo dos di



bo novela cu e resultadonan aki? Of e resultadonan aki no tin balor financiero pa bo?
Pueblo no lubida, cu AVP enseñansa tin speranza. Paso enseñansa y nos hobennan, tambe merece mihor!!", Marlon Sneek a conclui.

"Dushi Tera", asina Stan Kuiperi a titula su exposicion di colección nobo di pintura



DIABIERNA dia 9 di november ultimo a habri e exposicion di pinturanan nobo di e conocido pintor y maestro di arte visual Arubano Stan Kuiperi. E coleccion ta consisti di un serie di cuadro cu e tema "Dushi Tera", pues ta trata specificamente e naturalesa di nos "*paisla*" Aruba".
Cada cuadro ta traha cu e tecnica di pintura acrilico y collage, y ta representa paisahenan abstracto di hopi distrito y bario di Aruba. E pintor ta yama nan "colorscapes", debi n'e importancia di color den e cuadronan.
Cu e serie aki, e pintor a trece henter Aruba den un exposicion. Tambe e titulonan ta original di Aruba ("Hudishibana", "Boroncana", "Sero Cristal", etc.) E cadushi largo ta fungi como simbolo di henter e flora di Aruba, simbolo di forsa, resistencia, y autenticidad.

E titulo "Dushi Tera" ta referi na nos himno nacional "Aruba Dushi Tera", pues cu esaki e pintor ta indica mes ora cu ta trata di un tema di interes nacional. Cu e tema aki, Stan Kuiperi ta referi na dos aspecto pareu. Un banda e amor pa nos patria, nos pais, nos naturalesa y nos comunidad, y otro banda un preocupacion pa desaroyonan contemporaneo serio cu ta pone tur esakinan den peliger.
Pa varios aña caba e artista visual aki ta enfocando riba temanan di nos naturalesa p'asina pone atencion riba esaki.

Di un banda e pintor ta mustra riba e beyeza di nos naturalesa arido cu su elementonan di desierto manera cadushi, solo, cielonan blau bientonan fuerte y lus cla. N'e mesun momento sinembargo, e pintor ta indica cu tin desaroyonan cu ta menasa naturalesa mirando e escala hopi chikito di nos isla y e aumento drastico di e populacion.

Stan Kuiperi ta convenci cu unicamente un conciencia fuerte y un bon educacion di nos comunidad, hunto cu un maneho activo y creativo di gobierno, por yuda conserva y desaroya nos medio ambiente natural. Arte di calidad tin un poder educativo, sanativo, social-historico, creativo y desaroyador hopi grandi. Unicamente e hecho cu nos ta creativo concientemente, ta haci nos humano.
P'esei e ta convenci cu cada berdadero artista, pa medio di su poder creativo, tin e responsabilidad di aporta constructivamente n'e desaroyo di Aruba.

P'e mesun motibo aki, a pidi Minister di Infrastructura, Asunto Social y Enseñansa, drs. Marisol Lopez-Tromp, pa habri e exposicion y papia tocante e Plan pa Desaroyo Teritorial nobo di Gobierno y e rol di medio ambiente natural den esaki.
Como parti di e apertura tambe a presenta na Minister di Enseñansa y na publico general e buki pa mucha "Sumpi, e wanglo sabi". E buki aki ta scirbi pa Gino Vrolijk y ilustra pa Stan Kuiperi, y publica pa Departamento di Enseñansa.
E coleccion di arte "Dushi Tera" ta exponi na Toyota Art Gallery 168, Franklinstraat zn, tras di CMB na Boulevard. Oranan di apertura ta di diamars te cu diadomingo, 1:30 te 6:30 di atardi.





Exposicion di Jeanne Ecury Sijben na Okeanos Spa

OKEANOS Spa actualmente tin un exposicion di e obranan di arte di Jeanne Ecury Sijben. E obranan ta haci un impacto intenso y yen di bida, dunando color y aumentando e ambiente di spa cu ya caba ta uno atractivo.

Si en caso bo gusta un di nan of tur di nan, bo por djis kit'e for di e muraya, ya cu nan tur ta na benta, cla pa trece un pida tropical di nos paraiso na bo cas, unda cu esaki por ta.

E creacionnan di acrilico riba canvas t'e resultado di dos aña di hopi trabou di e artista local, kende ta goza di exito riba e islanan; ya caba el a demostra su talento den e centro di cultura di Aruba y na Corsow.

E exposicion aki t'e ultimo exposicion cu lo wordo teni prome cu e spa cuminsa pasa dor di un makeover total.

No solamente e facilidad visibel lo pasa dor di cambionan grandi, pero tambe e servicio y tratamentonan lo wordo hiba p'e siguiente nivel.

"The Spa na Renaissance Aruba lo trece e cultura dinamico y beyeza natural di Caribe na bida, uzando tratamentonan basa riba e isla, material y luznan cu lo hunga riba e rikeza organico di e propiedad su isla priva signatura," segun Director di Spa Karin Cofino.

Okeanos lo desaroya pa bira un spa lider riba nos isla, unda relahacion y atencion profesional na detaye lo wordo hiba pa nivelnan mas halto.

